



# NEWSLETTER

*October & November 2017*

*Outubro e Novembro 2017*

## **TBS**

From the Director

From the Board

Whole School

## **BARRA**

Lower Primary

Upper Primary

Senior

Calendar

## **BOTAFOGO**

Lower Primary

Upper Primary

Calendar

## **URCA**

Senior

Calendar

## FROM THE DIRECTOR

Dear Parents,



John Nixon MBE

### CIS Accreditation Update



The CIS (Council of International Schools) Accreditation Visit recently took place across all three sites of our school and the Evaluation Team was in Rio from Saturday 21<sup>st</sup> to Saturday 28<sup>th</sup> October. The 11 Team members we received are active education professionals working in schools across the world and are fully trained by CIS to undertake the accreditation process. Although the school undergoing accreditation pays their expenses, the Team members work voluntarily. TBS also has a number of our own trained staff who are invited periodically by CIS to evaluate schools. The CIS accrediting team members who visited TBS on this occasion came from British-type and international schools in the USA, Costa Rica, El Salvador, Chile, Colombia and Germany.

*Prezados Pais,*

### *Atualização - Credenciamento junto ao CIS*

*A visita de Credenciamento junto ao CIS (Conselho de Escolas Internacionais) envolveu as três unidades da nossa Escola, e a Equipe Avaliadora esteve no Rio de Janeiro entre os dias 21 e 28 de outubro. Essa Equipe que nos visitou era composta por 11 profissionais plenamente treinados pelo CIS, que atuam de fato no campo da educação, em escolas britânicas e internacionais situadas nos Estados Unidos, na Costa Rica, em El Salvador, no Chile, na Colômbia e na Alemanha. Apesar de a escola que esteja se submetendo ao processo de credenciamento arcar com os gastos da visita, os membros da Equipe Avaliadora trabalham voluntariamente. Em nossa Escola, também contamos com alguns profissionais que receberam treinamento do CIS e que, periodicamente, são convidados por aquele Conselho para avaliar outras escolas.*

*A Equipe Avaliadora fez uma visita de reconhecimento às três unidades no dia 22 de outubro. Em seguida, o Líder da Equipe, o Sr. Richard Ulfers, de Boston, se dirigiu a um grupo de cerca de 120 pessoas, composto por funcionários, estudantes, pais e membros do Board. Após sua fala, todos se dirigiram para o pátio da Urca, onde se deu uma recepção.*

*A Equipe do CIS trabalhou arduamente durante a semana que se seguiu, imbuída a verificar evidências apresentadas em nosso Relatório de Autoavaliação, considerando um total de 57 categorias, distribuídas em 8 domínios. Esse processo englobou a análise de nossas políticas,*

The Evaluation Team undertook a tour of all three sites on Sunday 22<sup>nd</sup> October after which the Chair of the CIS Team, Richard Ulfers from Boston USA, addressed an assembled



group of approximately 120 people from our community of staff, students, parents and Governors, followed by a social reception on the patio at Urca.

*procedimentos e demais documentos; reuniões com determinados profissionais, estudantes e pais; assim como visitas a inúmeras aulas. O Líder da Equipe também participou de uma reunião do Board, agendada para a semana em questão.*



The CIS Team worked hard in all three schools over following week – checking the evidence from the Self Study Report against a total of 57 Standards within 8 Domains. They achieved this by analysing and assessing our policies, procedures and paperwork, by holding a number of meetings with key staff, students and parents, and by visiting a large number of classes. The Team Chair also attended a regular Board of Governors’ meeting which was scheduled during that week.

*A Equipe teve a oportunidade de dar feedback para nossos funcionários em reuniões de encerramento que se realizaram na sexta-feira, dia 27 de outubro, em nossas unidades. O nosso Diretor ainda se reuniu com o Líder e Colíderes da Equipe Avaliadora do CIS na manhã de sábado, 28 de outubro, para uma discussão final. A Equipe enviou suas observações e análises para o Escritório Central do CIS e esperamos receber o relatório final antes do encerramento do semestre.*

The Team gave feedback to staff at each site during an exit meeting on Friday 27<sup>th</sup> October, and the Director met with the Chair and Co-Chairs on Saturday morning, 28<sup>th</sup> October, for a debrief. The Team have sent their findings to the CIS Head Office and we hope to have the final report before the end of term.

*O relatório final apresentará nossa avaliação em cada uma das categorias observadas, assim como recomendações para aperfeiçoamento e felicitações para áreas de excelência. A Equipe de Liderança da Escola e o Board utilizarão os resultados desse relatório para orientar os planos de desenvolvimento da Escola.*



The final report will give assessments and ratings against the Standards, along with a number of commendations and recommendations. The Leadership Team and Board of Governors will use the findings of the report to guide the school's development plans.

## PTA International Festival

Congratulations to the Barra PTA for organising a superb International Festival at the Barra site on Saturday 11<sup>th</sup> November. The event featured food, dancing and music from around the world performed by our students, staff and parents and also included very interesting presentations from Ambassadorial and Consular staff from the countries of UK; Angola, Portugal, Japan, Canada and Mexico. I would like to sincerely thank all PTA members who organised the festival and the parents, students and staff who were in attendance during the day – it was truly a community and international event.

A more detailed account will be published in the next newsletter.

## New TBS video

We have made a new video about the school, this time focusing on the IB Diploma and university placements. Please have a look by following this link: [IB Video](#)

## Mr John Nixon MBE

Director

## *Festival Internacional da PTA*

*Parabenizamos a PTA da Barra pela excelente organização do Festival Internacional, que ocorreu este ano no dia 11 de novembro, na Unidade Barra. O evento reuniu comida, danças e música de várias partes do mundo, envolvendo nossos estudantes, funcionários e pais, além de apresentações muito interessantes realizadas pelos corpos diplomáticos do Reino Unido, Angola, Portugal, Japão, Canadá e México. Meus sinceros agradecimentos a todos os membros da PTA que organizaram o festival, assim como aos pais, estudantes e funcionários que participaram do evento. Foi um verdadeiro evento comunitário e internacional.*

*Mais informações serão publicadas em nosso próximo boletim informativo.*

## *Novo vídeo da Escola Britânica*

*Realizamos mais um vídeo sobre a nossa Escola, dessa vez com enfoque no Diploma do IB e nas aprovações em universidades. Pedimos que os senhores assistam ao vídeo através do link a seguir:*

[Video do IB](#)

## **Mr. John Nixon MBE**

*Diretor*



## FROM THE BOARD

Dear Parents,



Joe Cavanagh

In last month's edition, we heard from our Chair, Chris McLauchlan, who introduced the work of the Board of Governors and its various members. In this month's edition we hear from the Honorary Treasurer of the Board, Joe Cavanagh, during a recent interview with the school.

### About Joe:

Joe has been the Honorary Treasurer to the Board of Governors on two occasions and his daughter attended TBS for 5 years of her secondary education, graduated from the school with the IB Diploma in 2013 and is currently studying at Bristol University in the UK. Joe is a qualified public accountant, on the International Monetary Fund (IMF) roster of technical experts in the management of public money. On leaving Cambridge University with a degree in Economics, he joined the United Kingdom National Audit Office where he qualified as a public accountant. He worked there for over 32 years, the last 18 years at senior management level. Joe was also a member of the audit committee of Save the Children UK. In 2009 he moved to Brazil and began work as an independent consultant, these days almost exclusively for the IMF. His expertise covers many aspects of public finance, and specifically in accounting, accountability and fiscal transparency. For the IMF he has worked with Ministries of Finance in many different countries around the world. Outside of work, as well as being Honorary Treasurer of the British School of Rio, he is also a terrible golfer and a life-long and long-suffering supporter of Everton FC!

*Prezados Pais,*

*Em nossa edição anterior, lemos o artigo do nosso Chair, o Sr. Chris McLauchlan, que apresentou o trabalho do Board e de seus vários membros. Nesta edição, temos a oportunidade de conhecer um pouco melhor o trabalho de nosso Tesoureiro Honorário, o Sr. Joe Cavanagh, que recentemente nos concedeu uma entrevista.*

### *Sobre Joe:*

*Joe já atuou como Tesoureiro Honorário do Board em duas ocasiões. Sua filha estudou na Escola Britânica por 5 anos e se formou em 2013, estando atualmente na Universidade de Bristol, no Reino Unido. Joe tem formação na área de contabilidade pública, desenvolvida junto ao Fundo Monetário Internacional (FMI), um celeiro de excelência na área das finanças públicas. Após concluir o curso de Economia na Universidade de Cambridge, Joe passou a integrar o United Kingdom National Audit Office, onde se qualificou como contador público. Trabalhou mais de 32 anos naquele órgão, 18 dos quais atuou em nível de gerência. Também foi membro do comitê de auditoria para a organização Save the Children UK. Em 2009, mudou-se para o Brasil e iniciou sua carreira como consultor independente, atendendo quase que exclusivamente ao FMI. Sua experiência engloba diversos aspectos das finanças públicas, incluindo contabilidade, responsabilidade e transparência fiscal. Em sua atuação junto ao FMI, trabalhou com Ministros da Economia de muitos países. Fora do seu trabalho, além de atuar como Tesoureiro Honorário da Escola Britânica, também pratica golfe e é torcedor de longa data do Everton FC, o que tem lhe trazido algum sofrimento!*



**TBS:** *Thanks for your time, Joe. What is it about your role that you think our school community, and parents in particular, might be interested to hear about?*

**Joe Cavanagh:** I thought parents might be interested to hear about how the school fees are set each year, since this is something which so directly affects them. The School has an annual budget-setting process which determines fees and also sets the budget for school managers (covering things such as staff numbers and costs, as well as all other costs of education) for the following year.

**TBS:** *How does the process start each year?*

**Joe Cavanagh:** The process starts mid-year, when the Finance Committee (a sub-committee of the Board) discusses the main factors which will underpin budget-setting for the following year, such as expected rates of inflation; interest rates; staff pay awards; and the current state of School finances.

At the same time, the management teams at the three School sites discuss their projections and plans for the year to come, such as expected student numbers; educational developments; and the numbers and types of staff that will be needed.

Also around this period, a separate Development Committee looks at potential developments in School facilities, which might impact on the following year's finances and beyond.

**TBS:** *But how is this information summarised and agreed as a budget for the next year?*

**Joe Cavanagh:** Soon after the School winter break in July, the Finance team combines these various discussions and presents the Finance Committee with a number of budget scenarios. These various scenarios involve different assumptions about student numbers, staff numbers and fee rates; together with the financial result of each scenario in terms of financial surplus and the impact on our reserves.

**Escola Britânica (TBS):** Muito obrigado pelo seu tempo, Joe. O que você acha que a nossa comunidade escolar e em especial nossos pais teriam interesse de saber sobre o seu papel como Tesoureiro Honorário do Board?

**Joe Cavanagh:** *Acredito que os pais tenham interesse de saber como é calculado o valor das mensalidades escolares a cada ano, por se tratar de algo que os afeta de maneira tão direta. A Escola adota um processo anual para o seu orçamento, a partir do qual são determinados, para o ano seguinte, os valores das mensalidades e o orçamento interno disponibilizado para a equipe de liderança (para cobrir despesas com pessoal, assim como para atender a outros custos educacionais).*

**TBS:** Como esse processo se inicia a cada ano?

**Joe Cavanagh:** *O processo tem início no meio do ano, quando o Subcomitê Financeiro do Board discute os principais fatores que influenciarão o orçamento para o ano subsequente, tais como a taxa de inflação estimada; as taxas de juros; os reajustes salariais; e a situação das finanças da Escola naquele momento.*

*Concomitantemente, as equipes de liderança das três unidades discutem seus projetos e planos para o ano seguinte, considerando o número esperado de estudantes matriculados; os desenvolvimentos educacionais; e o número e perfil dos profissionais que serão necessários.*

*Nesse mesmo período, o Subcomitê de Desenvolvimento do Board também considera potenciais aprimoramentos no que diz respeito à estrutura física da Escola, os quais podem ter impacto nas finanças do ano seguinte e nos anos subsequentes.*

**TBS:** Como essas informações são reunidas e acordadas na forma de um orçamento final para o ano seguinte?

**Joe Cavanagh:** *Logo após o recesso de julho, todas essas informações são reunidas e a equipe financeira apresenta ao Subcomitê Financeiro do Board diferentes cenários orçamentários, em função de previsões*



The Finance team also prepares sensitivity analyses for each scenario, to examine what the impact would be if our predictions of student numbers are too high or too low.

**TBS:** *How did the process work this year?*

**Joe Cavanagh:** This year the Committee were presented with scenarios which had fee increases ranging from 3.6% to 5.6%. At the same time, there was much discussion over staff numbers, which needed to increase to support vital improvements in educational provision. A higher fee increase and lower staff numbers would mean a higher surplus and better protection of our reserves; conversely, lower fee increase and higher staff numbers would result in a worsening of our reserves.

In the end, the Finance Committee opted to present the full Board with a proposal for a 3.6% increase and around half of the possible increase in staff numbers, but focusing on key teaching appointments. The Board discussed these proposals at some length, and agreed the proposal subject to a final look at whether a 3% increase would be possible. The Finance Committee looked again at this scenario (scenario number 12, by this point!), and decided that the impact on our reserves could be accommodated. The Board thereafter agreed the 3% fee increase, which was then communicated to parents.

**TBS:** *When does the Board usually communicate fee increase to the parents?*

**Joe Cavanagh:** This year, we brought the whole budget process forward by one month to early October, to give parents more time to plan their own finances; and it is our intention to stick with this earlier timetable in future years.

*distintas em termos do número de estudantes, funcionários e possíveis valores das mensalidades. Cada um desses cenários é discutido à luz dos possíveis excedentes financeiros e do impacto em nossas reservas. A equipe financeira também elabora análises para cada cenário considerando a possibilidade de que, em nossas previsões, haja divergência para mais ou para menos em termos do número de estudantes.*

**TBS:** *Como o processo transcorreu este ano?*

**Joe Cavanagh:** *Este ano foram apresentados ao Subcomitê cenários com taxas de reajuste que variavam de 3.6% a 5.6%. Além disso, houve uma ampla discussão acerca do número de profissionais da área educacional necessários para concretizar alguns desenvolvimentos vitais para nossos estudantes. Um reajuste mais elevado e um número menor de professores produziram um excedente mais elevado e uma maior proteção das nossas reservas; assim como um reajuste mais baixo e um número maior de professores produziram uma redução das nossas reservas.*

*Por fim, o Subcomitê Financeiro optou por apresentar a todos os membros do Board uma proposta de reajuste de 3.6% e cerca de metade do número de postos adicionais para áreas educacionais estratégicas. O grupo discutiu detidamente esta proposta e houve consenso sobre a possibilidade de que um reajuste de 3% fosse considerado. O Subcomitê Financeiro debruçou-se sobre este cenário (o 12º cenário considerado a essa altura!), e decidiu que o impacto em nossas reservas advindo desse percentual poderia ser acomodado. O Board, então, concordou com o percentual de reajuste de 3%, o qual foi comunicado aos pais e responsáveis.*

**TBS:** *Quando o Board costuma comunicar aos pais o percentual de acréscimo para as mensalidades?*

**Joe Cavanagh:** *Este ano antecipamos todo esse processo em um mês e a comunicação foi feita no início de outubro, dando às famílias mais tempo para se planejar financeiramente. Pretendemos seguir essa mesma data nos próximos anos.*



**TBS:** *How did this year's budget setting compare with previous years'?*

**Joe Cavanagh:** This year's budget-setting was easier than in recent years, when the Finance Committee and Board had to deal with significant upward pressure on School costs, through higher than inflation salary awards, and a fall in student numbers as both expatriate and Brazilian families were leaving Rio for abroad because of economic conditions. Both these factors impacted on the balance between school fees and the costs of providing education, which would be unsustainable in the long term and which was the reason behind the higher than inflation fee increase in 2017.

**TBS:** *How has the school managed to keep the fee increase to just 3% for 2018?*

**Joe Cavanagh:** As we all know, inflation has been falling and is predicted to be low for 2018, and that certainly helps. But we also expect to finish 2017 in a sound financial position, which also allows us to avoid higher than inflation fee increases. That good result in 2017 resulted from some cost-saving strategies, and we made substantial and successful efforts to increase student numbers: these two factors changed what started as a difficult position into a good result.

If all goes according to plan, we should be well positioned for the budget discussion and fee decisions for 2019, although there is much that can still happen to drive us off course – not least a fall in student numbers, or a pay award above inflation during 2018, which is beyond our control.

**TBS:** *It sounds as if the school tries hard to keep fee rises to a reasonable level and roughly in line with inflation.*

**Joe Cavanagh:** Yes, indeed. It is worth emphasising that The British School is a not-for-profit organisation and all moneys we receive go towards education. Each year we aim to balance our financial objectives – to maintain sufficient reserves to cover emergencies, and to keep fee increase

**TBS:** *Como o orçamento desse ano se compara ao de anos anteriores?*

**Joe Cavanagh:** *O processo orçamentário desse ano mostrou-se menos desafiador do que os dos últimos anos. Em anos anteriores, o Subcomitê Financeiro e o Board tiveram de lidar com uma crescente pressão sobre os custos da Escola, com reajustes salariais acima da taxa de inflação, e uma redução no número de estudantes, uma vez que, devido às condições econômicas do país, houve uma tendência a que tanto as famílias estrangeiras quanto as brasileiras se mudassem para outros países. Esses fatores afetaram o equilíbrio entre o valor das mensalidades e os custos educacionais, cenário este que se mostraria insustentável a longo prazo. Essa foi a razão para o reajuste acima da inflação atribuído às mensalidades de 2017.*

**TBS:** *Como foi possível manter a taxa de reajuste em apenas 3% para 2018?*

**Joe Cavanagh:** *Como é do conhecimento de todos, a taxa de inflação tem decaído e há previsão de que esta seja baixa para 2018, o que certamente ajudou. Além disso, esperamos encerrar o ano de 2017 em uma boa posição financeira, o que também nos auxilia a evitar reajustes acima da inflação. Esse bom resultado para 2017 é resultado de estratégias de redução de custos, além de nossos bem-sucedidos esforços para aumentar o número de estudantes. Esses dois fatores nos levaram de uma posição difícil a um bom resultado.*

*Se tudo transcorrer conforme o planejado, estaremos em uma boa posição para discutir e definir o orçamento para 2019, embora ainda seja cedo para saber com certeza. Uma redução no número de estudantes ou um reajuste salarial acima da inflação em 2018, aspectos que estão fora do nosso controle, poderiam afetar esse quadro promissor.*

**TBS:** *Parece que a Escola se empenha para manter os reajustes nas mensalidades em um nível razoável, e aproximadamente alinhados com a inflação.*





broadly in line with inflation. On the latter, there are always cost pressures, which inevitably impact on fee levels. Parents will know that educational inflation is always higher than general inflation, not least because staff pay awards are usually related to inflation, but with an extra 1% (the *anuênio*), and staff costs represent 70% of our total costs. We monitor our performance over time, and although fee increases may vary from year to year, we can see that over the last 12 years fees have increased by a fraction more than general inflation, but less than the inflation in salaries.

I should also say that we keep an eye on our fees compared to other international schools, both in Rio and São Paulo. We believe our fees compare favourably, particularly if you consider that our fee includes some significant things for which some other schools make extra charges, such as school means, educational materials and trips. I hope our parents would agree that the fees are spent well – the School has great facilities, which get better every year, and provides a first-rate education. Parents and children have a right to expect a great service for the fees they pay, and we strive to meet that goal.

*TBS: Many thanks Joe – keep up the good work on behalf of the school!*

**Mr John Nixon MBE**

Director

*Joe Cavanagh: Sim. Vale a pena enfatizar que a Escola Britânica é uma organização sem fins lucrativos e toda a receita é dirigida à educação. A cada ano tentamos equilibrar nossos objetivos financeiros, de modo a manter reservas suficientes para cobrir emergências, e para manter o reajuste das mensalidades o mais alinhado possível com a inflação. Com relação a este último ponto, há sempre a pressão de certos custos, que têm um inevitável impacto nas mensalidades. Os pais têm conhecimento de que a inflação educacional é sempre mais alta do que a taxa geral de inflação, não apenas porque os reajustes salariais tendem a acompanhar a inflação, mas também porque a cada ano se aplica um adicional de 1% (o anuênio). Além disso, convém lembrar que nossos custos com pessoal representam 70% de nossos custos totais. Monitoramos constantemente nossas finanças e, apesar de os reajustes das mensalidades variarem a cada ano, é possível observar que, nos últimos 12 anos, nossos reajustes estiveram um pouco acima da inflação geral do período, mas abaixo da inflação referente aos reajustes salariais.*

*Devo dizer também que monitoramos nossos reajustes em comparação aos praticados por outras escolas internacionais, tanto no Rio como em São Paulo. Acreditamos que nossas mensalidades estejam favoráveis, particularmente se consideramos que estas incluem elementos significativos para os quais outras escolas realizam cobranças adicionais, tais como despesas com instrumentos, materiais e viagens curriculares. Esperamos que nossos pais reconheçam que nossas mensalidades são bem empregadas – a Escola dispõe de excelentes instalações, as quais são aprimoradas a cada ano, e oferece uma educação de alto nível. Tanto os pais quanto os estudantes têm o direito de esperar que um ótimo serviço lhes seja prestado, e esperamos atender a essa expectativa.*

*TBS: Muito obrigado, Joe – continue realizando esse ótimo trabalho em nome da Escola!*

**Mr. John Nixon MBE**

Diretor



## The Duke of Edinburgh's International Award Bronze Practice / Final Hiking Adventurous Journey

On Friday 20<sup>th</sup> October, 22 Barra and Urca students embarked upon either their Final or Practice Hiking Adventurous Journey as part of their Bronze Award. On arrival at the Rancho Três Picos in Nova Friburgo (RJ), the DofE team, led by Mr. André Filho and supported by Mr. Michael Francis and Ms. Isabela Queiroz, went through equipment checking and route planning for the two day hike. The team set off early the next morning and hiked down into Cachoeiras de Macacu using the original Baron's trail. On Saturday night they set up camp near the Tocas waterfall, which they were able to visit and go in for a relaxing swim! After a windy evening while camping at the Tocas farm the team started hiking bright and early over the hills of Cachoeiras de Macacu until their final destination in the Santa Maria Valley. Over the two day trail the students took it in turns navigating to lead each other and showed true DofE team spirit

Congratulations to the following students for concluding such a challenge:

**Barra Unit:** Lautaro Calaza, Gabriel Iglesias, Valentina Trotta, Anna Victoria Meth, Lucas Romano, Seán Franklin, Hélio Dias Filho, Pedro Fontes, Ian Lourenço, Bernardo Araújo, Rômulo Domingues, Marcio Ramos, Neville Proa Filho, Josefina Boschero, Juliana Boschero, Anaís Achilles, Lara Pinto, Edoardo Vannini, André Henrique Campos de Castro, João Pedro Falcão (all C7) and Lucas Carraro da Silva (C9).

**Urca Site:** Joana Camargo (C8).

A huge thank you to Mr André Filho, Mr Michael Francis and Ms Isabela Queiroz for leading the expedition and Ms Sharon Fleming for helping with the trip organisation on the Urca Site!

### Ms Sara Pont'1993

Whole School DofE Coordinator



## Programa Internacional The Duke of Edinburgh Jornada de Aventura da Modalidade Bronze

*Na sexta-feira, dia 20 de outubro, 22 estudantes da Barra e da Urca embarcaram em uma Jornada de Aventura, para a prática final ou regular de hiking, como parte da Modalidade Bronze do Programa Internacional The Duke of Edinburgh. Em sua chegada ao Rancho Três Picos, em Nova Friburgo (RJ), o grupo, liderado pelo Mr. André Filho e apoiado pelo Mr. Michael Francis e pela Ms. Isabela Queiroz, fez a verificação do equipamento e o planejamento da rota para a trilha de dois dias. O grupo partiu bem cedo na manhã seguinte e iniciaram a trilha em direção a Cachoeiras de Macacu, por meio da Trilha do Barão. Na noite de sábado, os estudantes acamparam próximo à Cachoeira Tocas, onde puderam nadar e relaxar! Após uma noite de ventos fortes, os participantes reiniciaram a trilha pelas montanhas de Cachoeiras de Macacu até atingirem seu destino final, o Vale de Santa Maria. Durante os dois dias de trilha, os estudantes se revezaram na liderança da navegação do grupo e demonstraram verdadeiro espírito de equipe.*

*Parabenizamos os seguintes estudantes por terem vencido mais esse desafio:*

*Barra Unit: Lautaro Calaza, Gabriel Iglesias, Valentina Trotta, Anna Victoria Meth, Lucas Romano, Seán Franklin, Hélio Dias Filho, Pedro Fontes, Ian Lourenço, Bernardo Araújo, Rômulo Domingues, Marcio Ramos, Neville Proa Filho, Josefina Boschero, Juliana Boschero, Anaís Achilles, Lara Pinto, Edoardo Vannini, André Henrique Campos de Castro, João Pedro Falcão (all C7) and Lucas Carraro da Silva (C9).*

*Urca Site: Joana Camargo (C8).*

*Nossos agradecimentos ao Mr. André Filho, ao Mr. Michael Francis e à Ms. Isabela Queiroz pela realização da expedição, e à Ms. Sharon Fleming por nos auxiliar com a organização na Urca!*

### Ms. Sara Pont'1993

Coordenadora Geral do DofE

Proud to deliver





## Pre-DofE Horse Riding and Mountain Biking Adventure Weekend

Barra, Botafogo and Urca students took part in the Pre-DofE Adventure weekend from 10<sup>th</sup> to 12<sup>th</sup> November. Despite the wet weather the students and teachers had an adventurous weekend horse riding, mountain biking, practising Archery and learning camp craft.

Unfortunately, as it rained heavily on Saturday the students were not able to camp out within Desempenho Riding School's grounds. However, we were all able to gather around a couple of camp stoves and melt some marshmallows, which was really quite delicious!

I would like to thank Ms Tamyris Araujo (Pre-DofE Trip Leader - Barra Unit), Ms Claudia Fulchignoni (Portuguese Teacher - Botafogo Site) and Ms Caroline Gomes (Barra School nurse) for all of their hard work over the weekend. This was the last Pre-DofE trip this year, but we hope to see all of the current Pre-DofEr's in 2018!

### Ms Sara Pont'1993

Whole School DofE Coordinator

## Fim de Semana de Aventura do Pre-DofE – Equitação e Mountain biking

*Estudantes da Barra, de Botafogo e da Urca participaram do fim de semana de aventura do Pre-DofE entre os dias 10 a 12 de novembro. Apesar do clima úmido, alunos e professores realizaram atividades de equitação, mountain biking, praticaram arquearia e técnicas de acampamento.*

*Infelizmente choveu muito no sábado e os estudantes não puderam acampar. No entanto, todos nos reunimos ao redor de alguns fogareiros e saboreamos deliciosos marshmallows derretidos!*

*Gostaria de agradecer à Ms. Tamyris Araujo (Líder do Pre-DofE na Barra), à Ms. Claudia Fulchignoni (Professora de Português, em Botafogo) e à Ms. Caroline Gomes (Enfermeira da Barra) por todo o seu empenho durante o fim de semana. Esse foi o último Pre-DofE do ano, mas esperamos reencontrar todos os participantes em 2018!*

### Ms. Sara Pont'1993

Coordenadora Geral do DofE

Proud to deliver





## ISSL Tournament

For several months our sports team, the Falcons, has practiced with hard work and determination towards this year's tournament. Last month, from 27<sup>th</sup> September to the 1<sup>st</sup> of October, Barra Unit and Urca Site went to the ISSL Tournament Season 1 where they competed for the sports of Basketball and Football for both genders. Throughout the week spent there our students from both sites went through rough and easy patches in order to get in the positions they have gotten, confronted great opponents. Barra Unit Falcons with their commitment and willpower succeeded to the second place at Girls Soccer and the third place at Boys Basketball.

The 2017 ISSL tournament wasn't as expected for The British School Urca Falcons team. The basketball boys team finished in 5<sup>th</sup> place and the girls on 6<sup>th</sup>. In football, the boys ended up losing a tough match against Trinity disputing 3<sup>rd</sup> place but ended up losing, and the girls ended up in 8<sup>th</sup> place with only one game victory. Unfortunately, this was the first year The British School Urca Site returned home with no medals. However, during these five days of tournament, each student that participated in the competition put a lot of effort inside the court/field.

It is important to remember that the tournament is not only about winning, but also a way of enriching sporting experiences, sportsmanship, teamwork and dedication. It's also a great way to make new friends, have fun and get involved in the school community. Now that it is over, the teams from Urca and Barra will continue to practice in search for better results next year.

**Isabela Miranda - Classe 10 - Barra Unit**

**Matheus Pulga - Class 10 - Barra Unit**

**Giulia Kaiser - Class 9 - Urca Site**

Press Agents

## Torneio ISSL

*Durante vários meses, nossos atletas, os Falcons, treinaram arduamente e com determinação para as competições deste ano. Entre 27 de setembro e 1º de outubro, atletas da Barra e da Urca participaram de competições de basquetebol e de futebol (masculino e feminino) no Torneio ISSL. Durante uma semana, nossos alunos e alunas enfrentaram disputas mais ou menos acirradas, que os levaram às posições conquistadas. A equipe de futebol feminino da Barra sagrou-se vice-campeã da competição, e o time de basquetebol masculino da Barra conquistou a terceira colocação no torneio.*

*A competição de 2017 foi menos generosa com as equipes da Urca. O time de basquetebol masculino terminou a competição na 5ª colocação; e a equipe de basquetebol feminino, na 6ª posição. O time de futebol masculino da Urca participou de uma acirrada disputa semi-final contra a equipe da Trinity, mas acabou perdendo a partida, e terminou na 4ª posição na competição. Já a equipe de futebol feminino da Urca conquistou apenas uma vitória, terminando a competição na 8ª colocação. Infelizmente, essa foi a primeira vez que as equipes da Urca deixaram de conquistar medalhas. No entanto, cada atleta individualmente demonstrou muito empenho em campo/quadra.*

*É importante lembrar que esse torneio esportivo não se resume a vencer ou perder, sendo um caminho para o enriquecimento das experiências esportivas, espírito esportivo, trabalho em equipe e dedicação; além de ser uma ótima oportunidade para estabelecer novas amizades, divertir-se e participar ativamente da comunidade escolar. Agora que a temporada chegou ao fim, as equipes da Urca e da Barra continuarão treinando, buscando melhores resultados no próximo ano.*

**Isabela Miranda - Classe 10 - Barra Unit**

**Matheus Pulga - Classe 10 - Barra Unit**

**Giulia Kaiser - Classe 9 - Urca Site**

*Equipe de Imprensa*



## Little 8 Tournament



Arnô Fonseca

After a whole week of games in the Little 8 Tournament, three of our four Falcons' Teams went to Finals achieving one first place - Girls Football, and two second places – Boys Football and Basketball. Despite the hard work and team effort, the Girls Basketball team did not reach the finals, but they are in the process of development to become a very competitive team.

The teams were composed by students from all three sites (Urca, Barra and Botafogo) conducted by their coaches to give total support to all of the Falcons' participants. Also, we cannot forget the presentation of our Cheerleaders Squad, that always give us a nice show with confidence, cooperation and gymnastics movements.

The Sportsmanship Awards went to:

Football: Boys – Cláudio Chagastelles (Urca)

Girls – Josefina Boschero (Barra)

Basketball: Boys – Gavin Fuentes (Urca)

Girls – Valentina Trotta (Barra)

I would like to congratulate all Falcons' Coaches and the support of the Leadership Team from each site.

Thank you to all students and parents for your participation and support during a long holiday period.

### Arnô Fonseca

Director of PE & Sports

## Torneio Little 8

*Após uma semana inteira de jogos no Torneio Little 8, três de nossos quatro times dos Falcons se classificaram para disputar as finais. A equipe de futebol feminino sagrou-se campeã do torneio, e os times de futebol masculino e de basquete masculino obtiveram a segunda colocação na competição. Apesar de todo o seu empenho e trabalho árduo, a equipe de basquete feminino não chegou à final. Esta equipe, no entanto, está em processo de franco desenvolvimento para em breve se tornar muito competitiva.*

*Os times foram compostos por estudantes das três unidades (Urca, Barra e Botafogo), orientados por seus respectivos técnicos, garantindo que todos os participantes recebessem apoio total. Não podemos deixar de mencionar a apresentação de nossa equipe de Cheerleaders, a qual sempre nos contagia com sua confiança, cooperação e belos movimentos.*

*Os seguintes atletas foram agraciados com prêmios especiais:*

*Futebol masculino – Cláudio Chagastelles (Urca)*

*Futebol feminino – Josefina Boschero (Barra)*

*Basquete masculino – Gavin Fuentes (Urca)*

*Basquete feminino – Valentina Trotta (Barra)*

*Gostaria de parabenizar a todos os treinadores dos Falcons e o apoio da Equipe de Liderança de cada unidade.*

*Agradecemos a todos os estudantes e pais pela participação e apoio durante o período de competição.*

### Arnô Fonseca

Coordenador Geral de Educação Física e Esportes



## Universities and Careers Update – 2017 (Part 1)

It is not an exaggeration to state that students from The British School, Rio de Janeiro have a world of opportunities open to them in their transition from school to university. With subject specialist teachers, academic tracking and counselling from tutors and Heads of Year, together with the decades of experience of our university applications and careers advisors, our students have an outstanding team working with them to ensure they gain admission to a university course that best suits their talents and ambitions.

Much of this success is also due to the academic strength and international recognition of the IB Diploma. The IB Diploma is widely recognised around the world as the best pre-university course of academic study. The International Baccalaureate Diploma Programme has been part of the TBS curriculum since our first year group of IB graduates in 1992. The programme is broad – with choices available in the study of Language and Literature, Humanities, Sciences, Mathematics and the Creative Arts – yet options in each subject of Higher and Standard Levels also offer flexibility, which allows students to choose individual programmes tailored to their skillset and long-term career ambitions.

The strength of our IB Diploma Programme has recently been recognised in the Brazilian media. You can read the article here: <https://glo.bo/2gEfloC>

We have also recently produced a video, explaining more about how the IB Diploma supports our students in achieving their objectives.

You can view this here: <https://youtu.be/xfqhulANeeg>

Photos by Analice Paron / Agência O Globo



## Atualização sobre Universidades e Carreiras –

### 2017 (Parte 1)

*Não é exagero afirmar que nossos estudantes têm um mundo de oportunidades em sua transição para a vida universitária. Contando com o apoio de seus diferentes professores, do sistema de monitoramento e aconselhamento conduzido por seus tutores e Heads of Year, além das décadas de experiência dos membros do Departamento de Carreiras, nossos alunos e alunas recebem um excelente apoio colaborativo para assegurar que cada um deles seja aprovado em um curso universitário compatível com seus talentos e aspirações.*

*Muito desse sucesso deve-se também à excelência acadêmica e ao reconhecimento internacional do Diploma do IB, mundialmente reconhecido como a melhor preparação pré-universitária disponível. Esse programa internacional compõe o currículo da Escola Britânica desde 1992, quando tivemos nossa primeira turma de formandos. O programa é bastante amplo – com a disponibilidade de escolhas nas seguintes áreas: Língua e Literatura; Humanidades; Ciências; Matemática; e Artes. Além disso, há a opção para que cada disciplina seja estudada em nível avançado ou em nível intermediário. Dessa forma, cada estudante tem a flexibilidade para escolher programas individuais, alinhados com suas habilidades e aspirações profissionais.*

*O nosso Programa do Diploma do IB recebeu atenção da imprensa brasileira recentemente. O artigo pode ser encontrado em: <https://glo.bo/2gEfloC>*

*Produzimos recentemente um vídeo explicando como o Diploma do IB assegura que nossos estudantes atinjam seus objetivos. O vídeo pode ser assistido aqui: <https://youtu.be/xfqhulANeeg>*

Mr Guy Smith - Head of Upper Senior and IB Coordinator - Urca Site



## Class of 2017 – Applications Update

This term has been incredibly busy for the Graduating Class of 2017. They have just completed their IB Diploma final examinations and many have also been studying for, and taking, ENEM and Vestibular exams. On top of this, many students have been applying early to universities in both the USA and UK.

To this point, 6 students have applied to the UK. Four students have applied to Oxford, two for Engineering, one for Chemistry and one for Law; one has applied to Cambridge also for Engineering and the sixth student is applying for Medicine. These students have already received offers from, Bath, Edinburgh, University College London and Heriot Watt.

A large group of students, 35, have also applied early to the USA. They are targeting a wide group of universities including; University of Pennsylvania, Columbia, MIT, Northwestern, Princeton, Stanford, Harvard, Yale, Chicago, Georgetown, Michigan, Georgia Tech, NYU, Miami, Bryant, Vassar, School of the Art Institute Chicago, Boston College and Purdue. The advantage of applying early to the USA is that students will get responses by the 14/15th of December.

We would like to take this opportunity to wish them all, including those students who are still to apply, all the best with their university applications. If the results from last year's university applications are anything to go by then we should be seeing some excellent university placements for the Class of 2017.

## Class of 2016 – Final Destinations

What happened to the Class of 2016?

### BRAZIL (42)

**PUC – Rio (29):** Economics (7); Production Engineering (5); **Business Administration (5);** Design (4); Communications (3); Engineering (3); Architecture (2);

## Turma de 2017 – Atualização

*Esse semestre foi incrivelmente movimentado para a atual Classe 11. Os estudantes finalizaram seus exames do Diploma do IB e muitos têm se dedicado também ao ENEM e às provas de Vestibular. Além disso, muitos alunos e alunas se candidataram antecipadamente a universidades nos EUA e no Reino Unido.*

*Até o presente momento, 6 estudantes se candidataram a vagas em universidades no Reino Unido: quatro dos quais para Oxford, sendo dois para Engenharia, uma para Química e uma para Direito; uma está se candidatando à Universidade de Cambridge, também para Engenharia; e uma estudante está se candidatando a Medicina. Esses estudantes já receberam ofertas de Bath, Edinburgh, University College London e de Heriot Watt.*

*35 estudantes também se candidataram antecipadamente para vagas nos Estados Unidos, incluindo as seguintes universidades: Pennsylvania, Columbia, MIT, Northwestern, Princeton, Stanford, Harvard, Yale, Chicago, Georgetown, Michigan, Georgia Tech, NYU, Miami, Bryant, Vassar, School of the Art Institute Chicago, Boston College e Purdue. A vantagem de se candidatar antecipadamente para universidades nos Estados Unidos é que as respostas são concedidas mais cedo, nos dias 14 e 15 de dezembro.*

*Gostaríamos de aproveitar essa oportunidade para desejar a todos, incluindo aqueles que ainda irão se candidatar, tudo de melhor. Considerando os resultados do último ano, é de se esperar que a turma deste ano obtenha excelentes conquistas.*

## Turma de 2016

*Como está nossa Turma de 2016?*

### **BRASIL (42)**

***PUC – Rio (29):** Economia (7); Engenharia de Produção (5); Administração (5); Design (4); Comunicação (3); Engenharia (3); Arquitetura (2);*



**IBMEC (7):** Law (3); Economics (3); Psychology (1)  
**Souza Marques (4):** Medicine (4)  
**FGV (1):** Business Administration  
**Mackenzie SP (1):** Architecture

## UK (14)

**University of Edinburgh (2):** Architecture; Economics  
**Birmingham University (1):** Medicine  
**Durham University (1):** Philosophy, Politics and Economics  
**Hult International School (1):** Business  
**King's College, London (1):** Computer Science  
**University of the Arts, London (1):** Design  
**University of Bath (1):** Engineering  
**University of Bristol (1):** Law  
**University of East London (1):** International Relations  
**University of Exeter (1):** Biochemistry  
**University of Oxford (1):** Engineering  
**University of St Andrews (1):** Economics  
**University of Warwick (1):** Economics

## USA (31)

**New York University (5):** Business (5)  
**University of California, SD (3):** Business; Engineering; Undecided  
**University of Notre Dame (3):** Business; International Relations; Politics and International Relations  
**University of Pennsylvania (3):** Business/Economics; Economics; International Studies / Business  
**Brown University (2)** : History; Undecided  
**Emory University (2)** : Business / Economics (2)  
**Babson College (1):** Economics  
**Boston College (1):** Business  
**Boston University (1):** Economics  
**Columbia University (1):** Law and Theatre  
**Duke University (1):** Economics  
**Hult International School (1):** Business  
**Northeastern (1):** Business  
**Parsons (1):** Design  
**Stanford University (1):** Economics  
**UCLA (1):** Economics  
**University of Colorado (1):** Sports Business  
**University of Southern California (1):** Business  
**University of Washington (1):** Engineering

*IBMEC (7):* Direito (3); Economia (3); Psicologia (1)  
*Souza Marques (4):* Medicina (4)  
*FGV (1):* Administração  
*Mackenzie SP (1):* Arquitetura

## REINO UNIDO (14)

*Universidade de Edinburgh (2):* Arquitetura; Economia  
*Birmingham (1):* Medicina  
*Durham (1):* Filosofia, Política e Economia  
*Hult International School (1):* Business  
*King's College, London (1):* Ciência da Computação  
*University of the Arts, London (1):* Design  
*Bath (1):* Engenharia  
*Bristol (1):* Direito  
*East London (1):* Relações Internacionais  
*Exeter (1):* Bioquímica  
*Oxford (1):* Engenharia  
*St Andrews (1):* Economia  
*Warwick (1):* Economia

## EUA (31)

*New York University (5):* Business (5)  
*University of California, SD (3):* Business; Engenharia; Ainda a decidir  
*Notre Dame (3):* Business; Relações Internacionais; Política e Relações Internacionais  
*Pennsylvania (3):* Business/Economia; Economia; Est. Internacionais/Administração  
*Brown (2):* História; Ainda a decidir  
*Emory (2):* Business / Economia (2)  
*Babson College (1):* Economia  
*Boston College (1):* Business  
*Boston University (1):* Economia  
*Columbia (1):* Direito e Teatro  
*Duke (1):* Economia  
*Hult International School (1):* Business  
*Northeastern (1):* Business  
*Parsons (1):* Design  
*Stanford (1):* Economia  
*UCLA (1):* Economia  
*University of Colorado (1):* Sports Business  
*Southern California (1):* Business  
*Washington (1):* Engenharia





## CANADA (2)

University of Toronto (2): Art; History, Politics and Philosophy

## THE NETHERLANDS (2)

University of Amsterdam (2): Art; Computer Science

### University Visits and Fairs

Over 100 universities visit The British School each year and students are encouraged to attend the presentations that take place during lunchtimes and pastoral periods. During the year, we also have two major fairs that take place; the US university fair on the Barra Site and the UK University Fair at Urca.

The UK University Fair took place on the Monday 30th October in Auditorium in Urca. There were 25 UK universities at the fair and the event was really well attended by both students and parents. The universities were particularly impressed with the quality of our students, and definitely plan to return next year.

#### Mr Guy Smith

Head of Upper Senior and IB Coordinator - Urca Site

#### Mr Garry Nash

Urca, Universities and Careers Coordinator - Urca Site

#### Ms Leah Wilks

IB Coordinator - Barra Unit

#### Mr Philip Briggs

Universities and Careers Coordinator - Barra Unit

## CANADÁ (2)

*Universidade de Toronto (2): Arte; História, Política e Filosofia*

## HOLANDA (2)

*Universidade de Amsterdã (2): Arte; Ciência da Computação*

### **Visitas de Universidades**

*Mais de 100 universidades visitam a Escola Britânica a cada ano e os nossos estudantes são incentivados a participar dessas apresentações. Durante o ano, também contamos com duas grandes feiras, a Feira de universidades dos Estados Unidos, na Barra; e a Feira de universidades do Reino Unido, na Urca.*

*A Feira de universidades do Reino Unido foi realizada no dia 30 de outubro no Auditório da Urca. 25 universidades participaram do evento, que contou com a presença de muitos estudantes e pais. Os representantes das universidades ficaram particularmente impressionados com a qualidade de nossos alunos e alunas e já planejam seu retorno para o próximo ano.*

#### **Mr. Guy Smith**

*Head do Upper Senior e Coordenador do IB - Urca*

#### **Mr. Garry Nash**

*Coordenador para Universidades e Carreiras - Urca*

#### **Ms. Leah Wilks**

*Coordenadora do IB - Barra*

#### **Mr. Philip Briggs**

*Coordenador para Universidades e Carreiras - Barra*



## THIS MONTH'S NEWS **BARRA**

Dear Parents,



Robert Franklin

It has been a particularly busy few weeks since the publication of the last newsletter. The IGCSE and IB examinations have come and gone. They went very smoothly and we wish the students all the very best with their results.

The Falcons Team participated in the Little 8 Tournament, winning a Gold Cup in Girls' Football and taking a Silver Cup in both Boys' Football and Boys' Basketball. It was a great achievement and testament to the hard work and commitment that the students and teachers have shown throughout the year. Many congratulations to The Falcons!

The Petropolis Trip was also a fantastic experience for our Class 3 students. It is the first of our residential curriculum trips but provides the children with very valuable and unforgettable experiences.

Everyone at Barra was very pleased to learn that two of our students reached the final of the Mathematics Olympiad. Rafael Marques (Class 10) and Rafael Freire (Class 6) both obtained a place in the final. This is the very first time that we have had students getting a place in the final round and we wish them all the very best and every success in the final phase.

Finally, I should like to thank Claudia Britto and the PTA parents involved in staging a wonderful International Festival at the Barra Site. Despite the inclement weather, it was a fantastic day and everyone had a great time. The Young Ambassadors event was a huge success and I hope that this is something that will become a regular feature of the International Festival in the future.

Best wishes,

**Mr Robert Franklin**

Head of Barra Unit

*Prezados Pais,*

*Este foi um período particularmente movimentado desde a publicação do último Newsletter. As provas do IGCSE e do IB terminaram. Os alunos foram muito bem nas provas e desejamos que eles tenham os melhores resultados.*

*A equipe Falcons participou do torneio Little 8, ganhando troféu de ouro no futebol feminino e dois troféus de prata no futebol e basquete masculino. Foi uma grande conquista, resultado do trabalho e empenho que alunos e professores mostraram ao longo do ano. Meus parabéns para o Falcons!*

*A viagem de Petrópolis também foi uma experiência fantástica para nossos alunos da Classe 3. É a primeira das viagens curriculares que proporciona às crianças experiências valiosas e inesquecíveis.*

*Todos na unidade Barra ficaram muito satisfeitos em saber que dois de nossos alunos chegaram ao final da Olimpíada de Matemática. Rafael Marques (Classe 10) e Rafael Freire (Classe 6) obtiveram um lugar na final. Esta é a primeira vez que temos alunos finalistas. Desejamos a eles os melhores resultados e êxito na fase final.*

*Finalmente, gostaria de agradecer a Claudia Britto e os pais do PTA envolvidos na realização do maravilhoso International Festival na unidade Barra. Apesar da chuva, foi um dia fantástico e todos aproveitaram muito. O evento Young Ambassadors foi um grande sucesso e espero que se torne parte do International Festival no futuro.*

*Atenciosamente,*

**Mr. Robert Franklin**

Head da Barra



## Outdoor Play in the Lower Primary Setting



Sonia Salgado

The Outdoor play presents children with a wealth of learning experiences. It is an opportunity to gain an awareness of space and the environment around them as well as explore their own physical skills and coordination. Most importantly, it encourages children to play collaboratively and respect the needs and views of others. Children are able to take decisions about their play, at times to initiate it and organise it, and to ask questions and find information. Their experience of a range of learning broadens their outlook. Through their relationships and interactions with others, children can learn about the impact of their choices on others and about their rights and responsibilities as members of school's caring community. They receive encouragement from staff to extend their skills, to persevere in solving problems and to widen the scope of activities. At times teachers may stand back and allow children to work out difficulties or experience the consequences of the choices they have made. Often, however, they will intervene and use the situation to help children learn about relationships and what is fair, respectful and just.

### Ms Sonia Salgado

Head of Lower Primary

## *Brincadeira ao Ar Livre no Lower Primary*

*Brincadeiras ao ar livre proporcionam as crianças amplas experiências de aprendizagem. É uma oportunidade de se conscientizar do espaço e do meio ambiente ao redor deles, bem como explorar suas próprias habilidades físicas e coordenação. Mais importante, encoraja as crianças a trabalhar de forma colaborativa e a respeitar as necessidades e opiniões dos outros. As crianças são capazes de tomar decisões sobre sua brincadeira, às vezes para iniciá-la e organizá-la, e fazer perguntas e encontrar informações. A experiência amplia o aprendizado. Através dos relacionamentos e interações com os outros, as crianças podem aprender sobre o impacto de suas escolhas sobre os outros e sobre seus direitos e responsabilidades como membros da comunidade da escola. Eles recebem incentivo da equipe pedagógica para ampliar suas habilidades, perseverar na solução de problemas e o alcance das atividades. Às vezes, os professores podem ficar em volta e permitir que as crianças desenvolvam soluções para as dificuldades ou experimentem as conseqüências das escolhas que fizeram. Algumas vezes, eles podem intervir e usar a situação para ajudar as crianças a aprender sobre relacionamentos e sobre o que é justo e respeitoso.*

### *Ms. Sonia Salgado*

*Head do Lower Primary*



## Pre-Nursery - Pet Animals

Pets and children share a deep bond, one that teaches children empathy, compassion and respect. In Pre-Nursery, many activities have been designed to help children gain awareness of the needs of pet animals. They also learned to appreciate pets, as well as how to treat them gently.

As part of the Entry Point, we received a visit from a vet technician with some of his pet animals. Children patted the pets and asked many questions during this activity. It was a great opportunity to have contact with real pet animals and children loved this moment. They demonstrated excitement, interest and motivation during this Learning Unit.

Well done, Pre-Nursery!

## Pre-Nursery - *Animais de Estimação*

*Animais de estimação e crianças compartilham um vínculo profundo, em que as crianças aprendem sobre empatia, compaixão e respeito. No Pre-Nursery, muitas atividades foram projetadas para ajudar as crianças a se conscientizar das necessidades dos animais de estimação. Eles também aprenderam que é preciso cuidar dos animais de estimação, e como tratá-los de forma suave.*

*Como parte do Entry Point, recebemos a visita de um médico veterinário com alguns de seus animais de estimação. As crianças acariciaram os animais e fizeram muitas perguntas durante esta atividade. Foi uma ótima oportunidade para ter contato com animais de estimação, e as crianças adoraram este momento. Eles demonstraram alegria, interesse e motivação durante esta Unidade de Aprendizagem.*

*Parabéns, Pre-Nursery!*



## Nursery - 'The Very Hungry Caterpillar'

Food is a fun and enjoyable Learning Unit. This Unit was designed to teach children the importance of a healthy diet, what makes up a healthy diet and why. It incorporates some self-discovery, as children were given a chance to evaluate their own daily food choices. Last week, children were introduced to The Very Hungry Caterpillar story. The caterpillar in this story eats a lot of food – some of it is very nutritious (like the fruits and the leaf) and some is “junk food.” Teachers took this opportunity to talk to children about what foods are good for us and what happens when we eat too much! It was

## Nursery - '*A Lagarta Faminta*'

*Comida é uma unidade de aprendizagem divertida. Esta unidade foi projetada para ensinar às crianças a importância de uma dieta saudável, explicando o que compõe uma dieta saudável e porquê. Ele representa uma auto descoberta, onde as crianças tiveram a chance de avaliar suas próprias escolhas alimentares diárias. Na semana passada, as crianças foram apresentadas à história da Lagarta Faminta. A lagarta nesta história come muita comida - algumas são muito nutritivas (como as frutas e folhas) e algumas são "junk*



also a good time to talk about each child's favourite foods. It was a great opportunity to make cross-curricular links. Have a look at the pictures below and appreciate the different activities designed related to this story!

food". Os professores aproveitaram esta oportunidade para conversar com as crianças sobre os alimentos que são saudáveis e o que acontece quando comemos demais! Também foi um bom momento para falar sobre os alimentos favoritos de cada criança. Foi uma ótima oportunidade para fazer algumas conexões com áreas do currículo. Veja as fotos e aprecie as diferentes atividades projetadas relacionadas a esta história.



## Nursery - Children's Week

Nursery children had an excited week to celebrate Children's day. They celebrated their own achievements, displayed their talents, demonstrated their skills and just had fun. All Nursery children joined in Arts' activities together in different classrooms. They loved painted a T-shirt brought from home. To celebrate this exciting week, they danced and had a delicious snack on Friday.

## Nursery - Semana das Crianças

Crianças do Nursery tiveram uma semana animada para celebrar o dia das crianças. Eles celebraram suas próprias realizações, mostraram seus talentos, demonstraram suas habilidades e simplesmente se divertiram. Todas as crianças do Nursery fizeram atividades de Artes em diferentes salas de aula. Elas adoraram pintar uma camiseta trazida de casa. Para celebrar esta semana emocionante, eles dançaram e tiveram um delicioso lanche na sexta-feira.





## Reception - Shopping

During Learning Unit 5, Reception children had the chance to discuss about different kinds of shops, what people need in order to be able to buy things and how to be conscious about shopping. In the meantime, the activities included writing shopping lists, role playing supermarket situations, counting coins and painting fruits and vegetables. Besides that, pupils sang songs and retold stories, such as 'The Shopping Basket' and 'Put it on the list', using story maps. In Maths, children began to quantify and add fruits in a shopping cart as part of problem solving activities. Finally, they had loads of fun pretending to be costumers and salespeople in the role-play area of the classroom.

## Reception - Fazendo Compras

*Durante a Unidade de Aprendizagem 5, as crianças do Reception tiveram a chance de descobrir sobre diferentes tipos de lojas, o que as pessoas precisam comprar e pensar sobre suas próprias compras. As atividades incluíam fazer lista de compras escrita, vivenciar situações no mercado, contar moedas e desenhar e pintar frutas e vegetais. Além disso, os alunos cantaram músicas e contaram histórias, como 'The Shopping Basket' e 'Put it on the list', usando mapas de histórias. Em Matemática, as crianças começaram a quantificar e adicionar frutas em um carrinho de compras como parte das atividades de resolução de problemas. Finalmente, eles se divertiram muito fingindo ser clientes e vendedores na área de 'role-play' em sala de aula.*

## International Mindedness



Giuliana Freire

At TBS, we embrace our responsibilities as open-minded and empathetic global citizens who are proud of our own heritage whilst being respectful and appreciative of diverse cultures and beliefs.

The idea of developing international mindedness is the one of seeing and respecting different perspectives, putting oneself in another's shoes and showing empathy. It emphasizes the importance of knowing oneself and one's own culture, to be able to connect with and understand other people and cultures. And, through this understanding, to be able to take responsible action.

## Mentalidade internacional na TBS

*Na TBS, nós abraçamos nossas responsabilidades como cidadãos globais empáticos e de mente aberta, orgulhosos de sua herança e, ao mesmo tempo, respeitosos e apreciativos de culturas e crenças diversas.*

*A ideia de desenvolver uma mentalidade internacional é a de ver e respeitar diferentes perspectivas, colocando-se no lugar do outro e mostrando empatia. Ela enfatiza a importância do autoconhecimento e da própria cultura, para que se possa conectar com e compreender outros povos e culturas. E, através dessa compreensão, agir com responsabilidade.*



The IPC international goals help pupils develop an understanding of the independence and interdependence of cultures, and an interest in global issues. In Milepost 1, the goals are also focused on working with others, collaborating and accepting their ideas, evolving from an egocentric to a more collective perspective.

In Infant 1, in the learning unit 'Let's Celebrate', the children are exploring a variety of celebrations. Parents were encouraged to share their own celebrations and family traditions with the children. Pupils researched about local celebrations and looked for similarities and differences with other celebrations around the world. Each class then is producing a wedding from a different culture. This year, we will have a Greek, an Indian, a Jewish and a Hawaiian wedding.

In Infant 2, in the learning unit 'Media Magic', the children met Isabela Varella, a sign language teacher. They discussed the difficulties deaf people face in their daily lives and how they need to do certain things differently, like communicate over the phone, use an alarm clock and learn in school. The children learned some words in LIBRAS, the Brazilian sign language, and learned some differences between this and ASL, the American sign language. They also learned the alphabet and will practice introducing themselves using sign language.

## Ms Giuliana Freire

Milepost 1 Coordinator



*Os objetivos internacionais do IPC ajudam os alunos a entender a independência e interdependência de culturas e desenvolver um interesse nos problemas globais. No Milepost 1, os objetivos também são focados no trabalho coletivo, estimulando a colaboração e aceitação das ideias dos outros, evoluindo de uma perspectiva egocêntrica, para uma mais coletiva.*

*No Infant 1, na unidade 'Let's Celebrate', as crianças exploraram uma variedade de celebrações. Os pais foram incentivados a compartilhar suas próprias celebrações e tradições familiares com as crianças. Os alunos pesquisaram sobre as tradições locais e buscaram semelhanças e diferenças entre essas e outras celebrações que acontecem ao redor do mundo. Cada turma está produzindo um casamento de uma cultura diferente. Esse ano, teremos um casamento grego, um indiano, um judeu e um havaiano.*

*No Infant 2, na unidade 'Media Magic', as crianças receberam a visita de Isabela Varella, uma professora de língua brasileira de sinais (LIBRAS). Eles conversaram com ela sobre as dificuldades que os surdos enfrentam em sua vida cotidiana e como precisam fazer algumas coisas de forma diferente, como se comunicar ao telefone, usar um despertador e aprender na escola. As crianças aprenderam algumas palavras em LIBRAS, e as diferenças entre essa língua e a ASL, a língua de sinais americana. Eles também aprenderam o alfabeto e vão praticar como se apresentar usando a língua de sinais.*

## **Ms. Giuliana Freire**

Coordenadora do Milepost 1





## Milepost 1 House Fun Day

In November, Infant 1 and Infant 2 had their House Fun Day. Integrated by houses, the children participated in running, jumping obstacles, pushing a scooter board, controlling a football, throwing a basketball, dancing, and playing parachute games. There were many opportunities to show cooperation, resilience and fair play.

## Milepost 1 House Fun Day

*Em novembro, o Infant 1 e o Infant 2 tiveram o seu 'House Fun Day'. Integrados por houses, as crianças participaram em corrida, salto de obstáculos, corrida de patinete, controle de bola, arremesso de bola de basquete, dança e jogos com paraquedas. Houveram muitas oportunidades de mostrar cooperação, resiliência e equidade.*

## Infant 1 Exit Point

In October, Infant 1 had their exit point to the Learning Unit 'The Things People Do', which was focused on jobs. For the exit point, we had four workshops: a city building workshop with Lego, a snack bar, a hospital and a jobs role-play workshop. On the first one, the four classes built a city collaboratively with construction bricks; on the second, they played the roles of customers and cooks, ordering and preparing sandwiches; on the third, they were doctors and patients, putting bandages, giving injections, doing eye tests and other medical procedures; and on the fourth, they wore the uniforms of scientists, explorers, cooks and vets and role played these jobs, while they were recorded in front of a green screen to make videos where they appear in these professionals' real work places.

## Infant 1 Exit Point

*Em outubro, o Infant 1 teve o exit point da unidade 'The Things People Do', que teve como foco as profissões. Na culminância, tivemos quatro oficinas: uma de construção de cidade com Lego, uma lanchonete, um hospital e um faz-de-conta de profissões. Na primeira, as quatro turmas construíram juntas uma cidade com blocos de construção; na segunda, fizeram os papéis de clientes e cozinheiros, pedindo e fazendo sanduíches; na terceira, foram médicos e pacientes, fazendo curativos, dando injeções, fazendo testes de visão e outros procedimentos médicos; e na quarta, vestiram uniformes de cientistas, exploradores, cozinheiros e veterinários e imitaram as ações desses profissionais enquanto eram filmados em frente a uma tela verde para fazer vídeos onde eles aparecem nos locais de trabalho reais.*





## Infant 2 Media Magic

Infant 2 is now working on their last Learning Unit, 'Media Magic'. The entry point to this unit was a very special movie session. To answer their questions about communication and media, we believe that it is essential to give children the opportunity to do field work and meet specialists in the community. So, the children visited the Fox Sports TV studio; met Marcello Monteiro, one of the producers of the animation Rio; and met Isabela Varella, a sign language teacher.

## Infant 2 Media Magic

*O Infant 2 está trabalhando em sua última unidade, 'Media Magic'. O entry point dessa unidade foi uma sessão de cinema muito especial. Para responder suas perguntas sobre comunicação e mídias, acreditamos que é essencial dar às crianças oportunidades de fazer trabalho de campo e encontrar com especialistas da comunidade. Para isso, as crianças visitaram o estúdio de televisão da Fox Sports; tiveram a visita de Marcello Monteiro, um dos produtores da animação Rio; e encontraram com a professora de LIBRAS (língua brasileira de sinais), Isabela Varella.*



## Reading Rocks! – Book Week 2017

Children's Book Week is a great time to discuss books and encourage children to read more.

The Barra Primary Libraries were pleased to host our Book Week 2017 in the theme of Reading & Music, with lots of fun and reading! Apart from the traditional activities like Drop Everything and Read (D.E.A.R.) and Dress Up Day, a major highlight in our week were our Special Guests: Foundation Stage had a special and memorable day with the group Violúdicos and Lower Primary loads of fun and laughter with the Drama group *Cochicho na Coxia* and its play "A Cigarra e a Formiga". When asked what was the most enjoyable thing in our week, Upper Primary students didn't hesitate: Reading Festival was the answer given as in a choir! The idea of promoting our new books with singing and dancing was certainly appreciated by our older students.

To wrap up teachers and parents were our stars of the week: it was very special to see all the doors decorated and having the results celebrated with so much enthusiasm in Door Decoration Competition as well as having scores of parents sharing pictures of their kids in our Extreme Reading Contest, that this year had the theme Rock n' Read. Many of those pictures involved long effort and intense creativity and skill on the part of the mums and dads who made them: a huge thank you for your support and loving messages received.

Tune into reading! We can't wait for Book Week 2018!

The Library team

## Reading Rocks! - Semana do Livro 2017

*A Semana do Livro é um ótimo momento para falar sobre livros e incentivar as crianças a lerem mais.*

*As Bibliotecas do Primary da Barra receberam nossa Semana do Livro 2017 com o tema Reading & Music, trazendo muita diversão e leitura! Além das atividades tradicionais como Drop Everything e Read (DEAR) e Dress Up Day, um destaque importante na nossa semana foram os convidados especiais. O Foundation Stage teve um dia especial e memorável com o grupo Violúdicos e o Lower Primary teve muita diversão e risadas com o grupo de teatro Cochicho na Coxia e sua peça "A Cigarra e a Formiga". Quando perguntamos qual foi o melhor evento da nossa semana, os alunos do Upper Primary não hesitaram: o Festival de Leitura foi a resposta dada como em coro! A ideia de promover nossos novos livros com música e dança foi certamente apreciada por nossos alunos.*

*No encerramento, professores e pais foram as nossas estrelas. Foi muito bom ver todas as portas das salas de aula decoradas e ter os resultados comemorados com tanto entusiasmo. Tivemos também pais que compartilham fotos de seus filhos no nosso Concurso de leitura, que este ano teve o tema Rock n 'Read. Muitas dessas imagens envolveram um longo esforço e intensa criatividade e habilidade por parte das mães e dos pais que as criaram. Um grande agradecimento pelo apoio e mensagens amorosas recebidas dos pais durante esta semana. Sintonize com a leitura! Mal podemos esperar pela Semana do Livro 2018!*

**Equipe da Biblioteca**



## Milepost 2 - Sports Day

The MP2 Sports Day was amazing, and a great opportunity to practise teamwork, friendship, sportsmanship and to celebrate our House spirit!

Let's continue spreading Compassion, Integrity and Determination.

### RESULTS-Trophies

Sports Day- Phoenix  
Spirit-Griffin  
Friendship-Unicorn  
Sportsmanship-Dragon

Well done to Dragon, Griffin, Phoenix and Unicorn!!!

### Ms Cris Kite

Lower & Upper Primary House Coordinator

## Milepost 2 - Sports Day

*O Sports Day do MP2 foi incrível, sendo uma ótima oportunidade para por em prática o trabalho em equipe, amizade, espírito esportivo e para comemorar o espírito da House!*

*Vamos continuar espalhando Compaixão, Integridade e Determinação.*

### RESULTADOS - Troféus

*Sports Day - Phoenix  
Spirit - Griffin  
Amizade - Unicorn  
Espírito esportivo - Dragon*

*Parabéns às Houses Dragon, Griffin, Phoenix e Unicorn !!!*

### **Ms. Cris Kite**

*Coordenadora do Lower & Upper Primary House*





## Class 1 - Pictures, Paintings & Photographs

Class 1 have recently started their new IPC unit of 'Pictures, Paintings & Photographs'. For their Entry Point, they worked collaboratively in groups to find out about some famous artists and paintings (including Van Gogh's 'The Starry Night', Monet's 'Waterlilies', and Salvador Dali's 'The Persistence of Memory').

Each group was given a particular painting to think about, cut up into pieces like a puzzle. First, they had to put the puzzle pieces together to create the painting. Then, they discussed the colours, shapes, patterns and themes in the art work. After that, each member of the group took a piece of the painting and worked to recreate it in watercolour. The children had to work together to try to make sure all the pieces of the painting would match up to make the whole.

The children really enjoyed it and were proud of their finished works of art! Their paintings will be displayed in their pop-up art gallery as the Exit Point for parents at the end of the unit.

## Classe 1 - Imagens, Pinturas e Fotografias

*A Classe 1 iniciou recentemente uma nova unidade do IPC 'Imagens, Pinturas & Fotografias'. Para o seu Entry Point, eles trabalharam em grupos para descobrir alguns artistas e pinturas famosas (incluindo "The Starry Night" de Van Gogh, "Waterlilies" de Monet e "The Persistence of Memory" de Salvador Dali).*

*Cada grupo recebeu uma pintura específica para estudar, cortada em pedaços como um quebra-cabeça. Primeiro, eles tiveram que juntar as peças do enigma para criar a pintura. Então, eles discutiram as cores, formas, padrões e temas na obra de arte. Depois disso, cada membro do grupo pegou um pedaço da pintura e trabalhou para recriá-lo em aquarela. Os alunos tiveram que trabalhar juntos para garantir que todos os pedaços da pintura combinassem completando o todo.*

*Os alunos realmente gostaram da atividade e ficaram orgulhosos de suas obras de arte! Suas pinturas serão exibidas para os pais em uma galeria de arte pop-up no Exit Point, no final da unidade.*



---

## Class 2 - Fashion

For the last learning unit of the year, 'Fashion', Class 2 children were invited to come to school wearing their favourite fashionable outfits for the Entry Point. They took photographs and explained the trends that influenced their choices. They will soon be designing their own collections to present on the catwalk. They are looking forward to showing their creative and artistic skills to their parents at the Exit Point.

## Classe 2 - Moda

*Na última unidade de aprendizagem do ano 'Moda', os alunos da Class 2 foram convidados a vir para a escola vestindo suas roupas favoritas para o Entry Point. Eles tiraram fotografias e explicaram as tendências que influenciaram suas escolhas. Em breve, estarão projetando suas próprias coleções para apresentar na passarela. Eles estão ansiosos para mostrar suas habilidades criativas e artísticas para os pais no Exit Point.*



---

## Class 3 - Making New Materials

Class 3 students did amazing IPC unit called "Making New Materials". This is a unit where the children experiment with hands on activities almost every day, investigating changes in matter. These included reversible and irreversible changes, magnetism, conductors and insulators of energy, the water cycle, and a good amount of cooking! With all that enthusiasm, parents were invited for an exit point afternoon when we had a Science fair. Children were separated in groups and were very proud to share and demonstrate their findings. Teachers and parents were very proud to see such great commitment and effort. Well done Class 3!

## Classe 3 - Criando Novos Materiais

*Os alunos da Classe 3 tiveram uma unidade do IPC chamada "Fazendo Novos Materiais". Nesta unidade, as crianças tiveram atividades de estudo e observação das mudanças na matéria. Isto incluía mudanças reversíveis e irreversíveis, magnetismo, condutores e isolantes de energia, ciclo da água e muita culinária! Com todo esse entusiasmo, os pais foram convidados para o Exit Point com uma feira de ciências. Os alunos estavam separados em grupos e estavam orgulhosos em compartilhar e demonstrar suas descobertas. Professores e pais ficaram orgulhosos do comprometimento e esforço dos alunos. Parabéns Classe 3!*





### **Class 3 Petrópolis Trip**

On the 8<sup>th</sup> to the 10<sup>th</sup> November, Class 3 had their first residential trip away from school, at the Hotel Vale Real, in Petrópolis. We visited *Casa Santos Dumont*, the *Museu Imperial* and the Petrópolis Cathedral and through these visits, the children learned a lot about Brazilian history. However, residential trips are about much more than curriculum learning. They provide an excellent opportunity to develop the learner profile qualities in our students. Being away from home develops the children's independence, responsibility, resilience and friendships. Through cooperative games, children develop their collaborative, thinking and leadership skills. And last but not least, Petrópolis provides the opportunity for plenty of fun, as you can see from the pictures.

I would like to thank the children for their excellent behaviour, their kindness to each other and their wonderful manners. I would also like to thank all the teachers that gave up their time to come on the trip: Ms Anna Varandas, Ms Camilla Garcez, Ms Leila Santos, Mr Ben Hall, Ms Shirly Chor, Ms Denise Louredo, Ms Carol Martins.

Here are some quotes from the children about their experience:

### ***Viagem da Class 3 a Petrópolis***

*De 8 a 10 de novembro, a Classe 3 fez sua primeira viagem para Petrópolis, onde ficaram no Hotel Vale Real. Visitamos a Casa de Santos Dumont, o Museu Imperial e a catedral de Petrópolis. Através dessas visitas, as crianças aprenderam muito sobre a história brasileira. No entanto, as viagens são muito mais do que o aprendizado curricular, elas oferecem uma excelente oportunidade para desenvolver as qualidades do perfil do aluno. Estar longe de casa ajuda às crianças a desenvolver qualidades como: independência, responsabilidade, resiliência e amizade. Através de jogos cooperativos, as crianças desenvolvem habilidades colaborativas, de pensamento e de liderança. E por último, mas não menos importante, Petrópolis oferece uma oportunidade de diversão, como vocês podem ver nas fotos.*

*Gostaria de agradecer às crianças pelo comportamento excelente durante a viagem, sua bondade uns com os outros e suas boas maneiras. Gostaria também de agradecer a todos os professores que cederam o seu tempo para a viagem: Ms. Anna Varandas, Ms. Camilla Garcez, Ms. Leila Santos, Mr. Ben Hall, Ms. Shirly Chor, Ms. Denise Louredo, e Ms. Carol Martins.*



*It was very exciting, I had a lot of fun and learned lots of new things about the royal family and Santos Dumont.*

**Giovanna Wiethaeuper - Class 3C**

*It was amazing because we had many fun activities and we discovered new things about Petrópolis, it was incredible all the things we did.*

**João Gabriel Petros and Antonio Chequer - Class 3B**

*It was awesome because we worked well as a team, there were no problems, we collaborated with our friends and instead of competing with each other we just had fun.*

**Maria Isabela Aquino, Maria Eduarda Ferreira and Maria Luiza Gomez - Class 3A**

**Ms Jill Young**

Milepost 3 Coordinator

*Aqui estão algumas citações das crianças sobre suas experiências:*

Foi muito emocionante, me diverti muito e aprendi muitas coisas novas sobre a família real e Santos Dumont.

**Giovanna Wiethaeuper - Classe 3C**

Foi surpreendente porque tivemos muitas atividades divertidas e descobrimos coisas novas sobre Petrópolis. Foram incríveis todas as coisas que fizemos.

**João Gabriel Petros e Antonio Chequer - Classe 3B**

Foi ótimo porque trabalhamos bem em equipe, não houve problemas, colaboramos com nossos amigos e, em vez de competir uns com os outros, nos divertimos.

**Maria Isabela Aquino, Maria Eduarda Ferreira e Maria Luiza Gomez - Classe 3A**

**Ms. Jill Young**

Coordenadora do Milepost 3



## Class 4 Faigronds

Class 4 had an exit point about fairground rides. They divided themselves into classes to present to Class 2 their extraordinary fairgrounds made in class and in their house. The students took one month to construct their rides. This topic was used to explain the class about forces and how to use them; most of the forces used were Gravity, Centripetal/ Centrifugal Force and Friction.

The British School is using some interesting themes to develop learning for the children. The students were asked to learn about fairgrounds at home as homework. They were required to write a speech; the speech was important because part of the topic was to present for the Class 2, and think about explaining to them what we had been doing over the past few months.

Ms Melissa was one of the teachers that participated in the Exit Point. Her group worked really hard to do the enormous Ferris Wheel, which they called Melissa's eye. Ms Maria was one of the helpers to do the mini models of a range of different rides. The mini models were excellent and the way they worked was awesome. Ms Aliz's group divided themselves into tables to do the magnificent roller coaster. The three classes were challenged to make a loop in the project made at home, and most of them managed to complete it.

**Vittória, Paola and Gabriela**  
Class 4B

## Classe 4 - Parque de Diversões

*A Classe 4 teve um Exit Point sobre parques de diversão e brinquedos. Eles se dividiram em grupos para apresentar à Classe 2 suas maquetes extraordinárias feitas em sala de aula e em casa. Os alunos levaram um mês para construir as maquetes. Este tópico foi usado para ensinar sobre forças e como usá-las. As forças utilizadas foram: Gravidade, Força centrípeta / centrífuga e Fricção.*

*A The British School está desenvolvendo temas interessantes para o aprendiza das crianças. Os alunos foram convidados a fazer as maquetes dos parques como dever de casa. Eles deveriam também escrever um texto; o texto era importante porque parte do tema era fazer uma apresentação para a Classe 2 e pensar como explicar a eles o que foi feito ao longo dos meses.*

*Ms. Melissa foi uma das professoras que participou do Exit Point. Seu grupo trabalhou muito para fazer uma enorme roda gigante, que recebeu o nome de Melissa's Eye. Ms. Maria ajudou a fazer maquetes de uma série de brinquedos diferentes. As maquetes ficaram excelentes e a maneira como foram feitas foi incrível. O grupo de Ms. Aliz se dividiu em grupos menores para fazer a montanha russa. As três classes foram desafiadas a fazer um loop no projeto em casa, e a maioria deles conseguiu completar o desafio.*

**Vittória, Paola and Gabriela**  
Classe 4B





## Class 4 - They See The World Like This

Class 4 flexed their artistic muscles creating art that reflects Brazilian life and culture.

During their Entry Point, Class 4 were engaged in Drama, painting murals, making sculptures and music. The students worked collaboratively to produce works of art that expressed their perceptions of Brazil. The groups produced original pieces of work that they devised and created independently. At the end of day, the students presented their artwork to each other, explaining the inspiration behind them. It was a creative day, and bodes well for what we can expect from them during the rest of the unit.

## Classe 4 - Eles Vêem o Mundo Desta Maneira

*A Classe 4 exercitou seus dons artísticos criando arte que reflete a vida e a cultura brasileiras.*

*Em o seu Entry Point, a Classe 4 esteve envolvida com atividades teatrais, pintando murais, fazendo esculturas e música. Os alunos trabalharam colaborativamente para produzir obras de arte que expressaram suas percepções sobre o Brasil. Os grupos produziram trabalhos originais criados de forma independente. No final do dia, os alunos apresentaram suas obras, explicando a inspiração por trás delas. Foi um dia criativo, e um bom presságio para o que podemos esperar deles durante o resto da unidade.*



## SENIOR SCHOOL

### Science Fiction Book Week

Last term, the English Department and library team collaborated with Classes 5, 6, 7 and 8 for Science Fiction Week. Students engaged with the exciting genre by choosing from a range of activities such as writing dystopian short stories, creating futuristic inventions or aliens, and describing planetary landscapes. They also had the opportunity to read science fiction novels from the wide variety on offer in the library. Overall, the imagination and originality of the students was fantastic, and they produced wonderful work that is now on display in the library for everyone to enjoy.

### Semana do Livro de Ficção Científica

*No semestre passado, o Departamento de Inglês e o time da Biblioteca trabalharam em conjunto com as Classes 5, 6, 7 e 8 para a Semana do Livro de Ficção Científica. Os alunos estiveram envolvidos em uma série de atividades como a redação de contos distópicos, criando invenções futurísticas ou alienígenas, e descrevendo paisagens planetárias. Eles também tiveram oportunidade de ler contos de ficção científica nos livros disponíveis na biblioteca. De maneira geral, os alunos apresentaram muita imaginação e originalidade, produzindo excelentes redações que estão em exposição na biblioteca para que todos possam ler.*





## Writer's Lecture - Luciana Sandroni

On November 1<sup>st</sup>, when Halloween was celebrated at the Barra Unit, the renowned author of children's books, Luciana Sandroni, gave a short lecture for Class 5 students. Some of her books are part of the programme in both the Primary and Senior School, such as: *Joaquim e Maria e a estátua de Machado de Assis*, *Minhas memórias de Lobato*, *O Mário que não é de Andrade*, *Ludi na Revolta da Vacina* and *Ludi na chegada e no bota-fora da família real*.

Among the topics covered, the author spoke about her source of inspiration for the creation of the irritable and enthralling protagonist, Ludi, as well as about her interest in the history of the city of Rio de Janeiro, which is so well portrayed in several of her books. Luciana took the opportunity to talk a little about her new book, *Ludi na Floresta da Tijuca*. Curious to learn more about the author, the students asked her questions that made the meeting generate even more interest in reading, a practice that is always encouraged at The British School.

### Ms Denise Pinna

Portuguese Teacher

## *Palestra da Escritora Luciana Sandroni*

*No dia 1º de novembro, quando o Halloween foi comemorado na unidade Barra, a renomada autora de livros infanto-juvenis, Luciana Sandroni, veio dar uma pequena palestra para os alunos da Classe 5. Alguns de seus livros fazem parte do programa de leitura na Primary e Senior School, tais como: Joaquim e Maria e a estátua de Machado de Assis, Minhas memórias de Lobato, O Mário que não é de Andrade, Ludi na Revolta da Vacina e Ludi na chegada e no bota-fora da família real.*

*Entre os tópicos abordados, a escritora falou sobre sua fonte de inspiração para a criação da irrequieta e apaixonante protagonista, Ludi, assim como sobre seu interesse pela história da cidade do Rio de Janeiro, tão bem retratada em vários de seus livros. Luciana aproveitou a oportunidade para falar um pouco sobre seu novo livro Ludi na Floresta da Tijuca. Curiosos por saber mais sobre a autora, os alunos lhe fizeram perguntas, que tornaram o encontro um estímulo à leitura, prática sempre incentivada na Escola Britânica.*

### *Ms. Denise Pinna*

*Professora de Português*





## Film Music Lecture with David Tygel

As part of Unit 4, where Class 6 pupils study Film Music, the Music Department invited the renowned musician David Tygel to talk to our students about his work as a film composer. Mr Tygel has more than twenty years of experience in the film music business and has won multiple prizes for Best Original Soundtrack in the Gramado Film Festival (Brazil) and Gijón International Film Festival (Spain).

On 25<sup>th</sup> October Mr Tygel visited the school and presented a very interesting lecture to the students. He talked about the purpose of music in animations, games and movies, how composers can work with directors to add a new layer of interpretation and help achieve the director's vision. Our students watched attentively as Mr Tygel showed scenes from major movies like Titanic, E.T. The Extra-Terrestrial, and 2001: A Space Odyssey, as well as short animation clips with music composed by his students.

The feedback from our students was great, many mentioned how they enjoyed having a professional film composer talk to them. On the other hand, Mr Tygel was positively impressed with some of the answers to questions he posed during his lecture and complimented the school's musical facilities.

### Mr Iuri Gama

Music Teacher

## **Palestra sobre trilha sonora de cinema com David Tygel**

*Como parte da Unidade 4, onde alunos da Classe 6 estudam música de trilha sonora de filmes, o Departamento de Música convidou o renomado músico David Tygel para conversar com nossos alunos sobre seu trabalho como compositor. O Sr. Tygel tem mais de vinte anos de experiência na indústria cinematográfica e ganhou vários prêmios pela melhor trilha sonora original no Festival de Cinema de Gramado (Brasil) e no Festival Internacional de Cinema de Gijón (Espanha).*

*Em 25 de outubro, o Sr. Tygel visitou a escola e apresentou uma palestra muito interessante aos alunos. Ele falou sobre o objetivo da música em animações, jogos e filmes e sobre como os compositores podem trabalhar com os diretores para acrescentar um novo nível de interpretação e ajudar a alcançar a visão do diretor. Nossos alunos assistiram atentamente enquanto o Sr. Tygel mostrava cenas de grandes filmes como Titanic, E.T. o Extra-terrestre e 2001: Uma Odisséia do Espaço além de outras curtas de animação e clipes de animação com música composta pelos seus alunos.*

*O feedback dos nossos alunos foi ótimo, muitos mencionaram o quanto eles gostaram de ter um compositor de filmes profissional conversando com eles. Por outro lado, o Sr. Tygel ficou positivamente impressionado com algumas das respostas às perguntas que ele fez durante sua palestra e elogiou as instalações musicais da escola.*

### **Mr. Iuri Gama**

Professor de Música



## HTML Competition

It was time to apply what we had learned about HTML and to test ourselves to see if we could successfully complete challenging HTML tasks.

The scene was set for us: Room S3-28 with two projectors so other students could follow our progress live.

Team Yenah were confronted by team Laura. Both captains were ready and had their team keen to support their collective victory.

The task? Students were given something that at first looked easy. A table in HTML. But this table had complicated specifications: collapsed borders with two different colours, hyperlinks opening on an email or a file, table background different from page background... and most of it should part of the Cascade Style Sheet.

A huge well done to Laura, Victor, Renato, Samuel, Marina, Santi and Yenah who working incredibly hard to be the winning team.

Team Yenah won this time but team Laura is more than happy to give them another run for their money anytime.

### Mr Jean Claude Remita

Head of ICT Curriculum

## Competição de HTML

*Chegou a hora de aplicar o que aprendemos sobre HTML (Linguagem de Marcação de Hipertexto) testar nosso conhecimento em tarefas desafiadoras.*

*A cena estava preparada para nós: sala S3-28 com dois projetores para que outros alunos pudessem acompanhar o desenvolvimento em tempo real.*

*O time Yenah enfrentou o time Laura. Ambas capitãs estavam prontas e seus times preparados para serem vitoriosos.*

*A tarefa? Os alunos receberam algo que parecia fácil a primeira vista: uma tabela em HTML. Mas as especificações eram complicadas: bordas em duas cores, hyperlinks para abrir um e-mail ou arquivo, fundo da tabela diferente do fundo da página... e a maior parte deveria abrir em cascata.*

*Meus parabéns a Laura, Victor, Renato, Samuel, Marina, Santi e Yenah que trabalharam muito para o time vencedor.*

### Mr. Jean Claude Remita

Head de ICT



## UK Trip 2017

Our 2017 Class 7 pupils had the opportunity to witness and participate in the culture of the United Kingdom for a period of 9 days. They visited a number of major historical landmarks, museums and parks in London and the surrounding area.

Moreover, the students saw two major theatrical productions (Wicked and Les Miserables) and participated in a backstage tour of The Globe Theatre. Needless to say, this was also an excellent opportunity for students to immerse themselves in the English language and widen their awareness of another country's culture. We had the opportunity to visit Comberton College, in Cambridge, where our students spent the morning in lessons and had lunch with their British peers, followed by a breath-taking visit to Kings College, Cambridge. Students also had the opportunity to visit Stonehenge and the Roman Bath Museum in Bath. Going northwards by train, they went to York and learnt about the Vikings presence in the area known as Northumbria.

This was a once in a lifetime experience for children and teachers!

**Ms Ana Tavolucci**  
History Teacher

**Mr Zezo Olimpio**  
Head of Music

## Viagem ao Reino Unido 2017

*Nossos alunos da Classe 7 de 2017 tiveram a oportunidade de vivenciar a cultura do Reino Unido por um período de 9 dias. Eles visitaram importantes marcos históricos, museus e parques em Londres e adjacências.*

*Além disso, os alunos também assistiram duas grandes produções teatrais (Wicked e Les Miserables) e fizeram uma visita aos bastidores do The Globe Theatre. Nem é preciso dizer que esta foi também uma excelente oportunidade para os alunos mergulharem na língua inglesa e ampliarem seu conhecimento da cultura do país. Tivemos a oportunidade de visitar o Comberton College, em Cambridge, onde os alunos passaram a manhã em aulas e almoçaram com os alunos do College. Em seguida fizeram uma visita de tirar o fôlego ao Kings College. Os alunos também tiveram a oportunidade de visitar Stonehenge e o Museu dos Banhos Romanos em Bath. Viajaram para o norte de trem, foram a York e aprenderam mais sobre a presença dos Vikings em Northumbria.*

*Esta foi uma experiência única na vida dos alunos e professores!*

**Ms. Ana Tavolucci**  
Professora de História

**Mr. Zezo Olimpio**  
Head de Música



---

## Sensors

Monday 23<sup>rd</sup> October, our knowledgeable Computing Class 8 students had their usual Computing lesson in the new Science lab.

In Science, they are using sensors to measure and they have this down, well, to a science, so they very kindly accepted to impart their knowledge.

The group behaved really well and had the opportunity to learn the difference between analogue and digital measurements, understand the importance of calibration, data logging and experiment with three different types of sensors.

It was a fantastic learning moment we all shared and a great set of skills that students are going to transfer from Science to Computing.

I would like to congratulate our Class 8 students and Mr Leigh who generously gave his time to support them with his expertise.

**Mr Jean Claude Remita**

Head of ICT Curriculum

---

## Falcons Friendly Matches

In September 2017, Barra Falcons teams took part in a number of friendly matches in order to prepare Falcons teams for ISSL later in the month.

On September 14<sup>th</sup>, the boys basketball team faced some former students plus some invited players, on the school premises. After extra time, the game ended in a draw (31 x 31). Later on the same day, the same team played a friendly match at *Novo Leblon* against Action Barra, defeating them by 58 x 20.

## Sensores

*Na segunda-feira, dia 23 de outubro, nossa turma da Classe 8 de Computação teve sua aula no novo laboratório de Ciências.*

*Em Ciências, eles estão usando sensores de medição e gentilmente estão compartilhando seu conhecimento com nossos alunos ávidos por aprender mais.*

*O grupo se comportou muito bem e teve oportunidade de aprender a diferença entre medida analógica e digital, a importância da calibração, registro de dados, além de testar diferentes tipos de sensores.*

*Foi um momento fantástico de aprendizado compartilhado e novas habilidades adquiridas em Ciências que serão utilizadas em Computação.*

*Gostaria de parabenizar nossos alunos da Classe 8 e agradecer a Mr Leigh que gentilmente cedeu seu tempo para compartilhar com os alunos este novo conhecimento.*

**Mr. Jean Claude Remita**

Head de ICT

---

## Jogos Amistosos dos Falcons

*Em setembro de 2017, os times da Barra participaram de uma série de jogos amistosos, com o objetivo de preparar as equipes Falcons para a competição ISSL no final do mês.*

*Em 14 de setembro, a equipe de basquete dos meninos enfrentou um time formado por ex-alunos e jogadores convidados, nas instalações da escola. Após horas extraordinárias de disputa, o jogo terminou empatado (31 x 31). Mais tarde, no mesmo dia, o mesmo time jogou*



The Girls Team also played against Action Barra. Playing with only seven athletes and facing boys under 14, the team were defeated 32 x 20 in a very good opportunity for team development.

The boys Soccer Team had their first game on 13<sup>th</sup> September, against *Novo Leblon* and the result was a victory of 5 x 4. On Saturday, 16<sup>th</sup> September, they faced EARJ at Gávea, winning by an incredible 6 goals to 0.

The girls also played soccer on the same day against EARJ and against the Urca Falcons team. Both games were a great test for the upcoming tournament, and ended in Barra Falcons winning. The results were 6 x 1 (against EARJ) and 4 x 0 (against Urca Falcons).

What great moments for sportsmanship and for leadership development!

**Mr Lucas Favoreto**  
PE Teacher

*uma partida amistosa no Novo Leblon contra a Action Barra, derrotando-os por 58 x 20.*

*A equipe das meninas também jogou contra a Action Barra. Jogando com apenas sete atletas e enfrentando meninos menores de 14 anos, a equipe foi derrotada por 32 x 20, em uma ótima oportunidade para o seu desenvolvimento.*

*O time de futebol dos meninos teve seu primeiro jogo no dia 13 de setembro, contra o Novo Leblon e o resultado foi uma vitória de 5 x 4. No sábado, 16 de setembro, eles enfrentaram a EARJ na Gávea, ganhando por incríveis 6 a 0.*

*As meninas também jogaram futebol no mesmo dia contra a EARJ e contra a equipe Urca Falcons. Ambos os jogos foram ótimos testes para o próximo torneio, e terminaram com a vitória do Barra Falcons. Os resultados foram 6 x 1 (contra EARJ) e 4 x 0 (contra Urca Falcons).*

*Foram ótimos momentos de espírito esportivo e de desenvolvimento de liderança!*

**Mr. Lucas Favoreto**

Professor de Educação Física



---

## Bernardino's Presentation

In October, the Brazilian Volleyball coach Bernardino came to the Barra Unit to talk to students in the Senior School about the dedication and commitment needed to be a top Olympian athlete. Bernardino gave a wonderful talk, linking this theme with aspects of everyday life and showing students that they need to pay attention to small details, as well as, to their wider life plans. It was an inspirational experience and an excellent example of how certain values transcend sports and are applicable to many situations and circumstances.



## Apresentação de Bernardino

*Em outubro, o treinador de vôlei da seleção brasileira, Bernardino esteve na unidade Barra para falar aos alunos do Senior School sobre a necessidade de dedicação e comprometimento para os atletas olímpicos. Bernardino fez uma palestra maravilhosa, ligando o tema com aspectos da vida cotidiana e mostrando aos alunos que eles devem prestar atenção tanto aos pequenos detalhes, assim como aos objetivos maiores na vida. Foi uma experiência inspiradora e um excelente exemplo de como certos valores transcendem os esportes e são aplicáveis a muitas situações e circunstâncias na vida.*

---

## STEM - Meet with Rafael Saraiva: What it Takes to be an Architect?

Graduated with a Master of Urbanism from TU Delft (Netherlands) and Bachelor of Architecture from UFRJ (Brazil), Rafael Saraiva is an all-round architecture designer and urban planner. He has worked in all scales of architecture – interior, construction of houses and buildings – and city planning projects.

Rafael gave the STEM group audience an insight into the challenges of becoming an architect, he shared his own experience as an international student architect as he studied in Brazil and then in the Netherlands. He then shared some of his major urban project achievements.

**Mr Michael Francis**  
Head of Mathematics

---

## STEM - Encontro com Rafael Saraiva: O que é Preciso Para Ser um Arquiteto?

*Sendo Mestre em Urbanismo pela TU Delft (Holanda) e Bacharel em Arquitetura pela UFRJ (Brasil), Rafael Saraiva é um designer de arquitetura e planejador urbano abrangente. Trabalhou em todas as modalidades de arquitetura: interior, construção de casas e edifícios e projetos de urbanismo.*

*Rafael passou ao grupo STEM uma visão dos desafios de se tornar um arquiteto e compartilhou sua própria experiência estudantil enquanto estudou no Brasil e depois na Holanda. Ele também compartilhou algumas das suas principais conquistas do projeto urbano.*

**Mr. Michael Francis**  
Head de Matemática







## **STEM & BEC Visit to AMERICA MEDICAL CITY**

“This was such a wonderful opportunity for students to not only visit a top medical centre, but to have a fully detailed tour through all of the hospital facilities. This has certainly given great insight for anyone interested in the medical, business and administration areas. Another great step for STEM!”

**André Filho (Biology Teacher)**

“The STEM trip to Américas Medical City Complex was extremely educative and the students involved who wish to pursue a career as a doctor or nurse had a great experience when seeing how this particular hospital work from the inside.”

**Gabriela Assad (Class 8, PR and marketing & Press)**

“It was such an interesting experience seeing how the hospital work as a whole, it is also interesting how every single thing which is bought and done is recorded and how it affected the financial aspect of the hospital. The fully detailed tour of the hospital showed us that hospitals don't use only a single kind of room for everything and they have different sections for different kinds of people.”

**Sreya Vempati (Class 8, PR and Marketing & Press)**



## **STEM & BEC Visita ao AMERICA MEDICAL CITY**

*“Esta foi uma oportunidade maravilhosa para os alunos, que puderam não só visitar um centro médico superior, mas ter uma visão detalhada de todas as instalações do hospital. Isso certamente proporciona uma perspectiva nova para qualquer pessoa interessada na área médica, comercial e administrativa de um hospital. Outro passo importante para STEM!”*

**André Filho (Professor de Biologia)**

*“A visita do STEM ao Complexo Américas Medical City foi extremamente educativa e os alunos que desejam seguir uma carreira na área médica tiveram uma ótima experiência ao ver o funcionamento deste hospital”.*

**Gabriela Assad (Class 8, PR e marketing & Press)**

*“Foi uma experiência muito interessante ver o funcionamento do hospital como um todo. Também gostei de ver como funciona o sistema de reposição de suprimentos, como as compras são registradas e como isso afetou o aspecto financeiro do hospital. A visita detalhada ao hospital nos mostrou como o hospital é organizado por setores e que eles têm seções diferentes para diferentes tipos de pessoas.”*

**Sreya Vempati (Class 8, PR Marketing & Press)**



## STEM - World Robotics Competition – Escola SESI, Jacarepaguá

In October, the Brazilian Volleyball coach Bernadinho came to the Barra site to talk to students in the Senior School about the dedication and commitment needed to be a top Olympian athlete. Bernadinho gave a wonderful talk, linking this theme with aspects of everyday life and showing students that they need to pay attention to small details, as well as, to their wider life plans. It was an inspirational experience and an excellent example of how certain values transcend sports and are applicable to many situations and circumstances.

**Mr Michael Francis**  
Head of Mathematics



## STEM - Competição Mundial de Robotica – Escola SESI, Jacarepaguá

*Um grupo de alunos visitou a Competição Mundial de Robótica no sábado, 26 de setembro, na Escola SESI em Jacarepaguá. Esta é uma competição global de robótica para jovens que atrai mais de 20 mil times de cerca de 60 países. As equipes devem criar um robô que possa completar uma missão determinada pelo organizador, geralmente, com tema livre. Este ano o tema do desafio é o ecoturismo e o turismo sustentável. Durante o evento, os alunos se encontraram com as várias equipes presentes durante a tarde. Foi uma ótima oportunidade para os alunos que estão interessados em robótica para descobrir e explorar mais o campo.*

**Mr. Michael Francis**  
Head de Matemática

## CAS

For our CAS service we chose to volunteer at the Centro Cultural SEMEAR, which is located in the Terreirão community in Recreio dos Bandeirantes. This institute provides free activities such as: ballet, martial arts, guitar lessons, arts and crafts, dancing lessons for the elderly and many others. We had the option of taking part in any activity, but we decided to take part in the ballet lesson because we are all really engaged with dancing. We have experienced ballet lessons before and kids are always passionate about it, innocent and affectionate. The children grew fond of us pretty quickly and we developed a caring feeling for them as well. We felt a strong connection with the girls since the beginning, and we were welcomed by all of them, the teachers and the organisers. It was one of the most satisfying experiences for all of us involved, and the girls certainly make all our Tuesdays really special.

## CAS

*Para o nosso CAS, escolhemos ser voluntárias no Centro Cultural SEMEAR, localizado na comunidade Terreirão no Recreio dos Bandeirantes. Este instituto oferece atividades gratuitas como: balé, artes marciais, aulas de guitarra, artesanato, lições de dança para idosos e muitos outros. Tivemos a opção de participar de qualquer atividade, mas decidimos participar da aula de balé porque todas nós estamos envolvidas com a dança. Já tivemos aulas de balé antes e as crianças sempre gostam muito de dança. As crianças ficaram apaixonadas por nós muito rapidamente e nós também desenvolvemos um sentimento carinhoso para com eles. Sentimos uma forte conexão com as meninas desde o início, e fomos bem recebidas por todos, professores e organizadores. Foi uma*



We became devoted to them and they became fond of us. Working with them is more than an obligation, it's a pleasure! We see ourselves anxiously waiting for the next week to come, so we can detach from our usual routines and learn more about their lives and listen to their stories. We realise that although they might be going through a difficult moment they maintain their usual euphoria regardless of the situation. All of them are incredibly humble and when they see us with the latest technologies, they become hypnotized and enchanted by the new stuff we show them. This makes us realise how grateful we should be for everything we have. Objects that may be insignificant to us mean the world to them.

It's very comforting to know they can count on us to open up and talk about anything. We learn a lot from them and we hope they learn from us as well; to value their friendships, not tell on one another, to try their best to participate and not to see themselves as outcasts.

It's very pleasing to go to SEMEAR as we relive our childhood and we have the opportunity to teach them what we've been through already and give them all our attention and affection. CAS has given us the initiative to participate in other social services and if it weren't for this part of the IB curriculum we wouldn't have had the chance to meet these wonderful girls, which certainly impacted our lives forever and we'll always be very thankful to the institute for allowing us to be part of their community and being friendly to all of us. We hope everyone can have the same experience because it is really gratifying and certainly, an indispensable opportunity.

**Amanda Cosenza and Sophia Gonçalves**  
Class 10 students



*das experiências mais satisfatórias para todas nós, e as meninas do projeto tornam todas as terças realmente especiais.*

*Somos devotadas a elas e elas ficaram apaixonadas por nós. Trabalhar com elas é mais do que uma obrigação, é um prazer! Ficamos ansiosas à espera da próxima semana, para que possamos sair de nossas rotinas usuais e aprender mais sobre suas vidas e ouvir suas histórias. Percebemos que, embora possam estar passando por um momento difícil, as crianças são alegres, independentemente da situação. As crianças são incrivelmente humildes e quando nos vêem com tecnologias mais recentes, ficam hipnotizadas e encantadas. Isso nos faz perceber o quanto devemos ser gratos por tudo o que temos. Objetos que podem ser insignificantes para nós significam o mundo para elas.*

*É muito reconfortante saber que elas podem contar conosco para conversar sobre qualquer coisa. Aprendemos muito com elas e esperamos também poder ensiná-las um pouco sobre valorizar as amizades, contar uns com os outros, fazer o melhor e não se sentirem marginalizadas.*

*É muito agradável ir ao SEMEAR e revivermos nossa infância, tendo a oportunidade de ensinar-lhes o que já passamos e dar-lhes atenção e carinho. O CAS nos oferece a oportunidade de participar de outros serviços sociais e, se não fosse por esta parte do currículo do IB, não teríamos tido a chance de conhecer essas meninas maravilhosas, que certamente afetaram nossas vidas para sempre e nós sempre seremos muito gratas ao instituto por nos permitir fazer parte de sua comunidade. Esperamos que todos possam ter uma experiência gratificante como esta.*

**Amanda Cosenza and Sophia Gonçalves**  
Alunas da Classe 10



## IB Music Concert Series - Emmanuel Ramirez Ruiz

On 26<sup>th</sup> of October, we had the first of a series of concerts from our IB Music students. Emmanuel Ramirez Ruiz, Class 10, played a selection of Classical piano pieces ranging from Baroque to Romantic. His fellow IB Music candidate Felipe Borges joined him as a special guest on the Saxophone for the last piece:

1 Prelude Op. 28, No. 4 by Frédéric Chopin - it is one of the 24 Chopin preludes. By Chopin's request, this piece was played at his own funeral, along with Mozart's Requiem.

2 Piano Sonata No. 14 in C# minor "Quasi una fantasia" by Ludwig van Beethoven (2nd Movement) - popularly known as the Moonlight Sonata. It was completed in 1801 and dedicated in 1802 to his pupil, Countess Giulietta Guicciardi.

3 Piano Sonata No. 1 in F minor by Ludwig van Beethoven (1st movement) - it was written in 1795 and dedicated to Joseph Haydn.

4 Ave Maria by Bach/Gounod - this is a popular and much-recorded setting of the Latin text Ave Maria, originally published in 1853 as Méditation sur le Premier Prélude de Piano de S. Bach. The piece consists of a melody by the French Romantic composer Charles Gounod that he superimposed over an only very slightly changed version of the Prelude No. 1 in C major, BWV 846, from Book I of J.S. Bach's The Well-Tempered Clavier, written 137 years earlier.

### Mr Zezo Olimpio

Head of Music

## Concertos de música IB -Emmanuel Ramirez Ruiz

*No dia 26 de outubro, tivemos a primeira de uma série de apresentações de nossos alunos de música do IB. Emmanuel Ramirez Ruiz, da Classe 10, tocou uma seleção de peças para piano clássico que vão do barroco ao romântico. Felipe Borges, também aluno de música do IB, se juntou a ele como convidado especial no saxofone para a última peça:*

*1 Prelúdio Op. 28, nº 4 de Frédéric Chopin - é um dos 24 prelúdios de Chopin. Por pedido de Chopin, esta peça foi tocada em seu próprio funeral, juntamente com o Requiem de Mozart.*

*2 Piano Sonata No. 14 em C# menor "Quasi una fantasia" de Ludwig van Beethoven (2º Movimento) - popularmente conhecido como Moonlight Sonata. Foi completado em 1801 e dedicado em 1802 a sua aluna, condessa Giulietta Guicciardi.*

*3 Piano Sonata No. 1 em F menor de Ludwig van Beethoven (1º movimento) - foi escrito em 1795 e dedicado a Joseph Haydn.*

*4 Ave Maria de Bach / Gounod – esta é uma peça popular e muito gravada do texto latino Ave Maria, originalmente publicada em 1853 como as Méditation sur le Premier Prélude de Piano de S. Bach. A peça consiste em uma melodia do compositor romântico francês Charles Gounod a qual ele sobrepôs uma versão muito pouco alterada do Prelúdio No. 1 em C maior, BWV 846, do Livro I de J.S. Bach "O Cravo Bem Temperado", escrito 137 anos antes.*

### Mr. Zezo Olimpio

Head de Música



# CALENDAR

**WHEN** QUANDO

**WHO** QUEM

**WHAT** O QUÊ

## NOVEMBER NOVEMBRO

Monday, 27<sup>th</sup> to Friday, 1<sup>st</sup>  
December  
*Segunda 27, a Sexta 1 de Dezembro*

Class 9  
*Classe 9*

IB Induction Trip  
*IB Viagem de Introdução*

Monday, 27<sup>th</sup> to Friday, 1<sup>st</sup>  
December  
*Segunda 27, a Sexta 1 de Dezembro*

All Seniors  
*Todos os Seniors*

Senior Exams  
*Provas*

Monday, 27<sup>th</sup> to Friday, 1<sup>st</sup>  
December  
*Segunda 27, a Sexta 1 de Dezembro*

Upper Primary

Book Fair D15  
*Feira do Livro*

## DECEMBER DEZEMBRO

Friday, 1<sup>st</sup>  
*Sexta, 1*

All Parents  
*Todos os Pais*

PTA Meeting  
*Reunião do PTA*

Monday, 4<sup>th</sup>  
*Segunda, 4*

Class 9  
*Classe 9*

IB Induction  
*Introdução ao IB*

Monday, 4<sup>th</sup> to Friday, 8<sup>th</sup>  
*Segunda 4, a Sexta 8*

All Seniors  
*Todos os Seniors*

Senior Exams  
*Provas*

Thursday, 7<sup>th</sup>  
*Quinta, 7*

Whole School  
*Todos os estudantes*

Carol Service - Christchurch Botafogo @ 7pm  
*Cantata de Natal - Christchurch Botafogo às 19h*

Thursday, 7<sup>th</sup> to Friday, 8<sup>th</sup>  
*Quinta 7, a Sexta 8*

Class 9  
*Classe 9*

Class 9 Leadership Workshop  
*Leadership Workshop - Classe 9*

Monday, 11<sup>th</sup> to Friday, 15<sup>th</sup>  
*Segunda 11, a Sexta 15*

All Seniors  
*Todos os Seniors*

Final Recuperação  
*Recuperação Final*

Monday, 11<sup>th</sup> to Friday, 15<sup>th</sup>  
*Segunda 11, a Sexta 15*

All Seniors  
*Todos os Seniors*

Diploma Activities week  
*Semana de Atividades*

Wednesday, 13<sup>th</sup>  
*Quarta, 13*

Upper Primary

Casa Arte e Vida Christmas Fun Day  
*Dia natalino de atividades da Casa Arte e Vida*

Wednesday, 13<sup>th</sup>  
*Quarta, 13*

Class 11  
*Classe 11*

Graduation Ceremony  
*Cerimônia de Formatura*



## DECEMBER DEZEMBRO

Thursday, 14 <sup>th</sup> <i>Quinta, 14</i>	Class 2 <i>Classe 2</i>	"Fashion" Exit Point – Parents invited <i>Final da Unidade de Aprendizagem "Fashion" - Convite aos pais</i>
Thursday, 14 <sup>th</sup> <i>Quinta, 14</i>	Class 4 <i>Classe 4</i>	"They See the World Like This" Exit Point – Parents invited - C 32 <i>Final da Unidade de Aprendizagem "They See the World Like This" - Convite aos pais</i>
Friday, 15 <sup>th</sup> <i>Sexta, 15</i>	Upper Primary	House Talent Show <i>Show de Talentos</i>
Monday, 18 <sup>th</sup> <i>Segunda, 18</i>	Class 1 <i>Classe 1</i>	"Art Galery" Exit Point – Parents invited <i>Final da Unidade de Aprendizagem "Art Gallery" - Convite aos pais</i>
Monday, 18 <sup>th</sup> <i>Segunda, 18</i>	Class 3 <i>Classe 3</i>	"Champion for Change" Exit Point <i>Final da Unidade de Aprendizagem "Champion for Change"</i>
Monday, 18 <sup>th</sup> <i>Segunda, 18</i>	Upper Primary	Christmas Concert - 6pm @Tent <i>Show de Natal - 18h - Tenda</i>
Wednesday, 20 <sup>th</sup> <i>Quarta, 20</i>		Prize Ceremony <i>Cerimônia de Premiação</i>
Wednesday, 20 <sup>th</sup> <i>Quarta, 20</i>	Whole School <i>Todos os estudantes</i>	Last Day of Term 2 <i>Final do Semestre</i>



## THIS MONTH'S NEWS **BOTAFOGO**

Dear Parents,



Ann Frew

At the recent TBS International Festival held at our Barra site, it was wonderful to see many of our Botafogo students embracing the opportunity to showcase some of the work they have been doing within the Arts Rotation in our Upper Primary, under the guidance of our talented teachers: Ms Priscilla, Ms Claudia, Ms Carla, Ms Camilla and Ms Lucy. In keeping with the International theme of the festival, students performed songs, percussion, mime and dance from the continents of Africa, Asia and Oceania.

The arts (music, drama, dance and visual art) are an important part of our broader curriculum here at Botafogo – whether they be in specialised lessons or through integration into our IPC units of learning. We are also fortunate to have an extra-curricular programme, organised by our PTA, actively supporting the arts with a wide variety of activities on offer.

Some may ask ‘why study the arts?’ Research tells us that learning in, through, and about the arts stimulates creative action and response by engaging and connecting thinking, imagination, senses, and feelings. By participating in the arts, students’ personal well-being is enhanced. As students express and interpret ideas within creative, aesthetic, and technological frameworks, their confidence to take risks is increased.

As we look towards a fast-approaching 2018, we will continue to strengthen and grow our arts programme, with plans to

*Prezados Pais,*

*Em nosso recente Festival Internacional, realizado na Unidade da Barra, pudemos observar com enorme satisfação muitos estudantes de Botafogo apresentando, orgulhosos, alguns dos trabalhos de artes que têm sido desenvolvidos através de nosso programa de Arts Rotation, no Upper Primary, sob a orientação de nossas talentosas professoras: Ms. Priscilla, Ms. Claudia, Ms. Carla, Ms. Camilla e Ms. Lucy. No contexto internacional do festival, nossos estudantes apresentaram canções, números de percussão, de mímica e de dança, em homenagem à África, à Ásia e à Oceania.*

*As artes (música, teatro, dança e artes visuais) são uma parte importante do nosso currículo mais amplo em Botafogo, estejam nossos estudantes em aulas propriamente de artes ou em aulas de IPC, nas quais os conteúdos artísticos são integrados. Além disso, também contamos com um programa extracurricular, organizado pela PTA, que aborda uma ampla variedade de atividades artísticas.*

*Algumas pessoas poderiam se questionar: “por que estudamos artes?” As pesquisas informam que aprender conteúdos de artes, assim como aprender através das artes, estimula a ação e as respostas criativas, envolvendo processos referentes ao engajamento, às associações, à imaginação, ao emprego dos sentidos e à expressão dos sentimentos. Ao participar de atividades artísticas, o bem-estar de nossos estudantes é ampliado. Ao expressar e interpretar ideias a partir de perspectivas criativas, estéticas*



introduce a Botafogo choir and a theatre troupe – along with more opportunities for students to perform and exhibit their talents in this area.

## Ms Ann Frew

Head of Botafogo Site

*e tecnológicas, amplia-se também a confiança de nossos alunos e alunas para experimentar o novo.*

*Com a aproximação do ano letivo de 2018, continuamos a fortalecer e ampliar nosso programa de artes, com planos para iniciar um coral em Botafogo e um grupo de teatro. Também estamos considerando outras oportunidades para que nossos estudantes possam compartilhar seus talentos artísticos.*

## **Ms. Ann Frew**

Head de Botafogo





Dear Parents,



Jason Martin

When children receive praise and positive reinforcement, they are more likely to do their best in order to achieve their goals. When achievement is recognised and celebrated it raises self-esteem and creates memorable moments in a child's life. One of the many ways in which we celebrate success is through our weekly assemblies. Weekly assemblies are an ideal opportunity for celebrating particular achievements. In our Reception, Infant 1 and Infant 2 assemblies, for example, children are rewarded a "Star of the Week" certificate which recognises particular achievements. When teachers announce their "Star of the Week" in assemblies, they often begin by recounting something that happened in their class, for example "this week in our class we had someone who found that maths a bit tricky, but they never gave up" or "this week we had someone who was feeling a bit sad and this person was a very kind friend".

Very often, the children are able to identify who the teacher has chosen before they even announce their name! Celebrating the achievement of others builds empathy and deepens their understanding of our Core Values "Compassion, Integrity & Determination".

**Mr Jason Martin**

Head of Lower Primary



*Prezados Pais,*

*Quando as crianças são parabenizadas por algo de bom que tenham realizado, elas tendem a se empenhar ainda mais para atingir seus objetivos. Quando se sentem reconhecidas pelo que fizeram de positivo, esse reconhecimento tende a permanecer em sua memória, além de aumentar a sua autoestima. Nossas reuniões semanais de celebração são uma das inúmeras formas através das quais celebramos o sucesso em nossa Escola. Essas reuniões afiguram-se como uma oportunidade de reconhecer as conquistas pessoais de nossos estudantes. Nas reuniões do Reception, do Infant 1 e do Infant 2, por exemplo, as crianças são agraciadas com o certificado de "Estrela da Semana", por suas conquistas pessoais. Quando as professoras anunciam sua "Estrela da Semana" nas reuniões, elas normalmente iniciam a apresentação relatando algo que tenha ocorrido em sua sala de aula; algo como "essa semana na nossa turma um estudante achou a atividade de matemática um pouco difícil, mas esse estudante não desistiu" ou "essa semana um estudante estava se sentindo um pouco triste, e esse outro estudante se mostrou um ótimo amigo".*

*Quase sempre, as crianças são capazes de identificar quem a professora escolheu antes mesmo que essa criança seja nomeada! Celebrar as conquistas de outras pessoas fortalece a empatia e desenvolve a compreensão de nossos Valores Centrais - Compaixão, Integridade e Determinação.*

**Mr. Jason Martin**

Head of Lower Primary



## Entry Point in the Early Years



Bia Sena

At TBS the early years follow the Early Years Foundation Stage (EYFS), which sets standards for the learning, development and care of children from birth to 5 years old.

The Early Years Curriculum is a holistic, child-centred and exploratory curriculum that centres on developing children's communication and language skills, creative expression, physical skills and well-being, as well as personal and social development.

As well as the EYFS we use some aspects of the IPC curriculum. We work in units of learning which are based around exciting themes aimed to capture children's natural curiosity.

The Entry Point is an activity that begins each unit of work. It gets the learners excited about what they will learn in each new unit. An entry point can last one hour, subject to the age of the child and the task being carried out.

The current learning units happening in Early Years are:

**Pre-Nursery:** 'Pets'. Entry point: Visit of pets

**Nursery:** 'Animals'. Entry point: Play ("O tempo em que os bichos falavam")

**Reception:** 'Shopping'. Entry point: Shopping role play

### Ms Bia Sena

Early Years Coordinator

## Pontos de Entrada nos Anos Iniciais

*Nos Anos Iniciais da Escola Britânica adotamos o currículo Early Years Foundation Stage (EYFS), o qual estabelece as expectativas de aprendizagem, desenvolvimento e cuidados para crianças com até 5 anos de idade.*

*Esse currículo holístico e exploratório centra-se na criança, no que tange ao desenvolvimento de sua comunicação, habilidades linguísticas, expressão criativa, habilidades físicas e bem-estar, assim como ao seu desenvolvimento pessoal e social.*

*Além do currículo do EYFS, empregamos alguns aspectos do currículo do IPC. Trabalhamos em unidades de aprendizagem construídas acerca de temas empolgantes, de modo a estimular a curiosidade natural das crianças.*

*Os Pontos de Entrada são atividades marcantes, com duração aproximada de uma hora, realizadas no início de cada unidade de trabalho. Eles estimulam os aprendizes quanto ao que será estudado em cada unidade de trabalho.*

*As atuais unidades de aprendizagem dos Anos Iniciais são:*

**Pre-Nursery:** "Animais de Estimação". Ponto de Entrada: Visita de Animais

**Nursery:** "Animais". Ponto de Entrada: Peça de teatro "O tempo em que os bichos falavam"

**Reception:** "Compras". Ponto de Entrada: Encenação sobre compras

### **Ms. Bia Sena**

Coordenadora dos Anos Iniciais



## The Importance of Displays in the Classroom



Ana Augusto

Nowadays we are very much interested in technology and how to link it to everyday practice in schools. At The British School we are lucky to have many devices available to help our students to learn better and teachers to teach better. As we work in an environment where we are saving things electronically and storing everything online, the question could be asked – why do displays matter?

Displays create a bright, exciting environment for our students to learn in. Displays engage students with the learning in all subjects and are also a means of celebrating their achievements. Displays are used to stimulate and hold students' interest and they may also be interactive – giving students the opportunity to discuss, find information and participate in enquiry-based learning.

There are many different types of displays and students refer to them for different purposes. They can be used to celebrate work and also to support learning, eg: Literacy, Maths, IPC, or PSHE displays, where students can look for words, expressions, strategies and the skills necessary to help them with their tasks. There are displays with calendars, and others with agreements made together for the group, which aim to help students live and work as a community.

## A Importância dos Murais nas Salas de Aula

*Nos tempos atuais, todos se mostram muito interessados na tecnologia e em como ela se relaciona com a prática diária nas escolas. Na Escola Britânica, felizmente dispomos de inúmeros dispositivos eletrônicos que auxiliam nossos estudantes a aprenderem melhor e nossos professores a ensinarem de maneira mais efetiva. Em um ambiente em que os registros são feitos de maneira eletrônica, alguém poderia se perguntar: por que os murais são importantes?*

*O murais criam um ambiente estimulante para que nossos estudantes aprendam em todas as disciplinas ou áreas, além de ser uma forma de celebrar as conquistas de nossos alunos e alunas. Os murais também podem assumir feição interativa, permitindo que nossos estudantes tenham a oportunidade de discutir, pesquisar e participar de um processo de aprendizagem centrado na investigação.*

*Há muitos tipos de murais e os estudantes dirigem sua atenção a eles com diferentes objetivos, tais como para celebrar bons trabalhos; para compartilhar datas importantes; para formalizar acordos feitos no grupo com o intuito de ajudar no bom funcionamento da vida e das tarefas coletivas; para auxiliar na aprendizagem de palavras, expressões, estratégias e habilidades necessárias à realização de seus trabalhos.*



Even though we are committed to posting and publishing work online, we will continue making sure our school is filled with the joy and brightness of children's ideas showcased in our displays. Teachers are eager to make our school a colourful and stimulating environment in which to learn. Come and visit our MP1 classes in Botafogo. There is a lot to learn from our displays!

## Ms Ana Augusto

MP1 Coordinator

*Ainda que estejamos comprometidos a publicar trabalhos online, continuaremos a assegurar que a nossa Escola esteja sempre repleta da alegria e do brilho das ideias de nossos alunos e alunas, registradas em nossos murais. Nossas professoras estão ávidas por fazer com que a nossa Escola seja sempre um ambiente colorido e estimulante, em que nossas crianças possam aprender. Convidamos os senhores e senhoras a visitar as salas de aula do MP1 em Botafogo. Há muito com que se aprender nos murais!*

## **Ms. Ana Augusto**

Coordenadora do MP1

# UPPER PRIMARY

## International Mindedness



Andrew Malcolm

Part of our School's Mission statement reads '...growing principled, confident and internationally-minded citizens.' But what does this actually mean? Doing a simple google search provides a myriad of definitions of what international mindedness could be.

At TBS, we define it as:

'...we embrace our responsibilities as open-minded and empathetic global citizens who are proud of our own heritage whilst being respectful and appreciative of diverse cultures and beliefs.'

But what does this actually look like in children?

At TBS Botafogo we recognise that international mindedness cannot simply be taught in the classroom. It's a frame of mind that needs to be developed over time through experiences

## **Mentalidade Internacional**

*Parte da Missão da nossa Escola faz referência ao desenvolvimento de cidadãos íntegros, confiantes e com uma mentalidade internacional. Mas o que isso significa de fato? Uma pesquisa online pode gerar uma variedade de definições para o conceito de mentalidade internacional.*

*Aqui na Escola Britânica, nós a definimos da seguinte forma:*

*"... nós abraçamos nossas responsabilidades como cidadãos globais, orientados por uma perspectiva não-discriminatória, marcada pela empatia e pela atitude de respeito à nossa própria herança, assim como a outras culturas e crenças".*

*Mas como isso se manifesta nas crianças?*

*Em Botafogo, reconhecemos que mentalidade internacional não pode ser simplesmente ensinada na sala de aula. É um estado de consciência que precisa ser desenvolvido no decorrer do tempo, através de experiências e oportunidades. Nossas atuais campanhas (Food box e Shoebox)*



and opportunities. Our current Food box and Shoebox campaigns are examples of such opportunities which promote understanding and awareness of our local community.

Thank you to everyone who has made a donation so far. We really do appreciate your generosity!

**Mr Andrew Malcolm**

Head of Upper Primary

*são exemplos de oportunidades que promovem compreensão e consciência acerca de nossa comunidade local.*

*Agradecemos a todas as pessoas que já fizeram doações para nossas campanhas. Ficamos agradecidos por sua generosidade!*

**Mr. Andrew Malcolm**

Head do Upper Primary



## **IPC Entry and Exit Points (and why you should participate!)**



Tatiana Teixeira

The International Primary Curriculum (IPC) is a comprehensive, thematic, creative curriculum with a clear process of learning and creative Learning Units that promote international mindedness and personal learning.

At the heart of the IPC are two key components: The Entry Point and the Exit Point. As teachers, we are tasked with planning activities which engage and enthuse pupils, hooking them into the journey of learning.

## ***Pontos de Entrada e de Encerramento do IPC (participem!)***

*O Currículo Primário Internacional (IPC) é um currículo temático, criativo e abrangente, estruturado em Unidades de Aprendizagem criativas que promovem a aprendizagem pessoal e o desenvolvimento de uma mentalidade internacional.*

*No âmago deste currículo, há dois elementos-chave: os Pontos de Entrada e os Pontos de Encerramento. Como educadores, dedicamo-nos a planejar atividades estimulantes, que motivam nossos estudantes a embarcar em uma jornada rumo ao aprendizado.*



Some examples of Entry Points that were carried out in Milepost 2 this year involved day trips to the National and the Geodiversity museums, creating a rainforest in the classroom and building electrical circuits. These activities were carefully thought-out so that your children may remember them for years to come.

The Exit Point is a celebration of the IPC topic and represents the closure of a Learning Unit. It helps children reflect upon what they have learned and it also helps students consolidate the understanding that has taken place over the course of their studies. We encourage parents to take an active part in all Exit Point activities we organise throughout the year.

More information about the IPC can be found on the Fieldwork Education IPC website: [International Primary Curriculum](http://International Primary Curriculum).

Warm regards,

**Ms Tatiana Teixeira**

MP2 Coordinator

*Alguns dos Pontos de Entrada vivenciados este ano no Milepost 2 incluíram: visitas ao Museu Nacional e ao Museu da Geodiversidade; criação na sala de aula de cenário de uma floresta tropical; construção de circuitos elétricos. Essas atividades foram concebidas para que as crianças se lembrem delas por anos a fio.*

*O Ponto de Encerramento marca o fim de uma Unidade de Aprendizagem e é uma celebração do conhecimento aprendido durante esta Unidade. Ele auxilia as crianças a refletirem sobre o que foi aprendido e ajuda na consolidação dos processos de compreensão produzidos durante o curso dos seus estudos. Incentivamos nossos pais e mães a participarem de maneira ativa de todos os Pontos de Encerramento que organizamos.*

*Mais informações sobre o IPC podem ser encontradas no website [International Primary Curriculum](http://International Primary Curriculum).*

*Cordialmente,*

**Ms. Tatiana Teixeira**

Coordenadora do MP2



## Making Learning Rich & Meaningful



Will Fastiggi

In Class 3 students have been studying the children's novel, Kensuke's Kingdom. As part of this exciting literacy unit, we organised a creative link with ICT in which students spent several lessons working collaboratively to design and create their very own Minecraft version

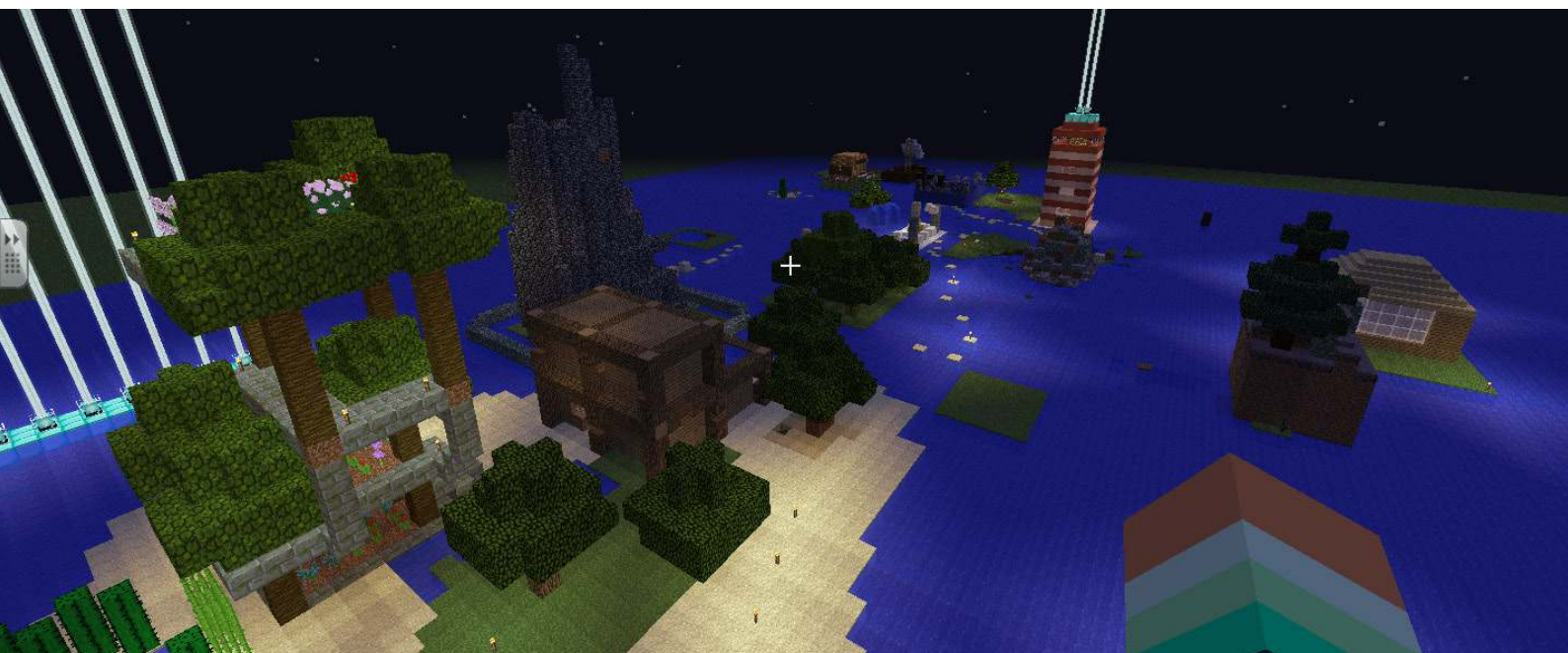
of Kensuke's Kingdom. Students worked in teams within their classes to build different aspects of their virtual island, and the results have been stunning! Having built Kensuke's Kingdom using MinecraftEdu, students were then required to take screenshots such as the one below to upload onto their digital portfolios.

As well as providing an excellent stimulus for creative writing, these lessons gave students an important opportunity to reinforce their digital citizenship skills. In doing so, the students are now more aware about how to behave appropriately and responsibly within a digital space. It's been a really worthwhile activity linking literacy with ICT, so we're now looking at ways we can link Minecraft to other parts of the curriculum.

## Tornando o Aprendizado Rico e Significativo

*Os estudantes da Classe 3 têm se dedicado ao estudo do romance Kensuke's Kingdom. Como parte dessa empolgante unidade, organizamos uma atividade interdisciplinar com a Informática através da qual os alunos e alunas dedicaram algumas aulas para desenhar e criar, colaborativamente, sua versão desse romance, utilizando o jogo Minecraft. Os estudantes trabalharam em equipe para construir diferentes aspectos da sua ilha virtual, e as criações ficaram deslumbrantes! Após terem criado esse cenário literário utilizando o MinecraftEdu, os estudantes registraram em fotos seus belos trabalhos, os quais passaram a compor seus portfólios digitais.*

*Além de estimular profundamente a escrita criativa, essas aulas deram aos estudantes uma oportunidade importante de aprofundar suas habilidades como cidadãos digitais. Ao fazê-lo, os alunos e alunas estão mais conscientes sobre como se portar de maneira responsável em ambientes digitais. Essa atividade mostrou-se de grande valor, e estamos analisando como empregar o Minecraft em outras partes do currículo.*



For the Class 4 Climate Control Exit Point, students went on a field trip to Morro da Urca and Sugarloaf. The environmental education project, *Educa Bondinho*, provided a guided tour of these stunning landmarks. The guides taught the children about the local environment, addressing themes of history, geography, science and biology. Drawing on our BYOD (Bring Your Own Device) initiative, the children used their smartphones to take plenty of photos to upload to their Google Drive for use later. The photos are now being used as part of Class 4's art unit, 'They see the world like this', to create digital mosaics and movies of the children's experiences. At the end of the tour, the children enjoyed an engaging competition in which they were tested on what they had learnt during the tour. As is the intention with all our learning activities in school, this trip was a fun, memorable and educational experience for all!

**Mr Will Fastiggi**

MP3 Coordinator

*Como parte do Ponto de Encerramento da Unidade de Aprendizagem sobre o controle climático na Classe 4, os estudantes participaram de uma visita ao Morro da Urca e ao Pão de Açúcar. Lá nossos alunos e alunas receberiam importantes orientações através do programa ambiental para escolas, Educa Bondinho. Essas orientações incluíram informações do campo da história, da geografia e das ciências. Com base em nossas diretrizes para o uso de seus próprios dispositivos móveis (Bring Your Own Device), as crianças usaram seus telefones celulares para fazer registros de imagem em fotos, as quais foram reunidas em nosso Google Drive, para uso posterior. Essas fotos estão sendo utilizadas como parte da unidade de artes da Classe 4, intitulada "Eles veem o mundo assim", através da qual estão sendo criados mosaicos digitais e filmes das experiências das crianças. Ao final da visita, os estudantes participaram com entusiasmo de uma competição em que foram testado sobre o que foi aprendido naquele dia. Como de costume em nossas atividades, essa visita foi divertida, memorável e rica do ponto de vista pedagógico!*

**Mr. Will Fastiggi**

Coordenador do MP3





## Haiku and the Portuguese Language

In order to give students more and more opportunities to express themselves through the Portuguese language, the Portuguese Department invited the 'haikujin', Jiddu Saldanha,\* to conduct a haiku writing workshop, poetry that originated in Japan, with the Class 4 students. The students got to know about the origin, the structure and the simple and deep form of this poetic expression. The final production was a success!

**Ms Maria Teresa Cesar**  
Portuguese Coordinator

\* "The actor, mimic, storyteller and writer from Cabo Frio won the Jardim das Artes Award in 2004 and the Cultura no Teatro Trophy in 2011 for his contribution to the cultural scene with events organised by the Teatro Possível. He is a Theatre Director, and promotes the workshops in the Arts of Mime, Physical Theatre, Storytelling and Theatre Direction, besides performing shows".

## O Haikai e a Língua Portuguesa

*Com o intuito de, cada vez mais, dar oportunidades aos alunos de conhecer várias formas de se expressar através da Língua Portuguesa, o Departamento de Português convidou o haikaista Jiddu Saldanha\* para dirigir uma oficina de escrita de haikai, poesia originária do Japão, com a Classe 4. Os estudantes conheceram a origem, a estrutura e a forma simples e profunda dessa expressão poética. A produção final foi um sucesso!*

**Ms. Maria Teresa Cesar**  
Coordenadora de Português

*\*"O ator, mímico, contador de histórias e escritor de Cabo Frio ganhou o prêmio Jardim das Artes, em 2004, e o Troféu Cultura no Teatro, em 2011, por sua contribuição à cena cultural com os eventos organizados pelo Teatro Possível. É diretor teatral, promove as oficinas Artes da Mímica, Teatro Físico, Contação de História e Direção Teatral, além de realizar shows, performances e espetáculos".*



## PTA Basketball Team

Congratulations to our Under 12 Basketball Champions whose incredible dedication and skill throughout the last few months has resulted in them winning the finals of the *Basqueteduc*a competition. The team played against Clube Municipal in the finals and the score was 40-26.

## Equipe de Basquete da PTA

*Parabenizamos nossos atletas que se sagraram campeões da competição sub-12 Basqueteduc*a, com o placar na final de 40 a 26 contra a equipe do Clube Municipal. Nossos estudantes demonstraram suas habilidades e uma incrível dedicação nos últimos meses.



# CALENDAR

**WHEN** QUANDO

**WHO** QUEM

**WHAT** O QUÊ

## NOVEMBER NOVEMBRO

Tuesday, 28 <sup>th</sup> <i>Terça, 28</i>	Infant 2E Parents <i>Pais - Infant 2E</i>	Trip to "Museu das Telecomunicações" <i>Visita - "Museu das Telecomunicações"</i>
Wednesday, 29 <sup>th</sup> <i>Quarta, 29</i>	All Parents <i>Todos os Pais</i>	PTA Meeting <i>Reunião do PTA</i>
Wednesday, 29 <sup>th</sup> to Friday, 1 <sup>st</sup> December <i>Quarta 29, a Sexta 1 de Dezembro</i>	Whole School <i>Todos os estudantes</i>	Charity Book Sale - CELPI <i>Venda de Livros beneficente - CELPI</i>
Wednesday, 29 <sup>th</sup> <i>Quarta, 29</i>	Class 5 Parents <i>Pais da Classe 5</i>	Class 6 Induction presentation to parents - @08:15 - Urca site <i>Apresentação da Classe 6 para os Pais - 8:15 - Urca</i>

## DECEMBER DEZEMBRO

Friday, 1 <sup>st</sup> to Wednesday, 6 <sup>th</sup> <i>Sexta 1, a Quarta 6</i>	Class 5 <i>Classe 5</i>	End of Year Exams <i>Provas de Fim de Ano</i>
Thursday, 7 <sup>th</sup> to Monday, 11 <sup>th</sup> <i>Sexta 1, a Quarta 6</i>	Class 5 <i>Classe 5</i>	Exam Feedback Lessons <i>Recuperação</i>
Tuesday, 12 <sup>th</sup> <i>Terça, 12</i>	Class 5 <i>Classe 5</i>	Model United Nations at Urca <i>Modelo das Nações Unidas - Urca</i>
Wednesday, 13 <sup>th</sup> to Thursday 14 <sup>th</sup> <i>Quarta 13, a Quinta 14</i>	Class 5 <i>Classe 5</i>	Exam Feedback Lessons at Urca <i>Recuperação na Urca</i>
Friday, 15 <sup>th</sup> <i>Sexta, 15</i>	Whole School <i>Todos os estudantes</i>	Meeting with the new teachers <i>Encontro com as novas professoras de turma</i>
Monday, 18 <sup>th</sup> <i>Segunda, 18</i>	Class 4 <i>Classe 4</i>	Art Exhibition - Jubilee Hall <i>Exposição de Artes - Jubilee Hall</i>
Wednesday, 20 <sup>th</sup> <i>Quarta, 20</i>	Whole School <i>Todos os estudantes</i>	Last Day of Term - Dismissal at 11am <i>Último dia do Semestre - Saída as 11 da manhã</i>



## THIS MONTH'S NEWS **URCA**



Tom Vignoles

Reading this edition of the newsletter, I am struck yet again by just how many different experiences our students enjoy at the British School. It is clear from the universities report included in this newsletter that our students enjoy superb success in applying and gaining acceptance to their universities of choice, in no small part due to the IB Diploma curriculum that we follow at TBS.

This edition of the newsletter is also full of information about the Creativity, Activity and Service (CAS) projects that our students plan, develop and implement. It is extremely clear that our students do not only carry out these projects because they are part of their IB Diplomas – they also carry them out because they are extremely valuable ways of contributing to the local and regional community, who are often sorely in need of the assistance that our students are able to provide. These projects are not just life-changing for our students, who graduate from TBS as global citizens: these projects are also life-changing for those who benefit from the work carried out.

All of this is achieved by our students, whilst working simultaneously in at least two languages! On the day of writing this article, I have delivered an assembly to the lower school about the many benefits of being bilingual. It appears that the benefits go far beyond being able to communicate with people of different nationalities: there is also very clear scientific evidence that bilingualism (or multilingualism) develops brain functions in very significant and long lasting ways. It is not always easy to work in a second language – but at TBS we do not believe in always taking the easier route. Please join us in reminding your sons and daughters to take every opportunity to speak and use English whilst at school, and indeed outside school too!

**Mr Tom Vignoles**

Head of Urca Site

*lendo nosso boletim informativo, ainda me surpreendo com a variedade de experiências diferentes oferecidas aos nossos estudantes. No relatório sobre as universidades, está claro que nossos alunos e alunas obtêm enorme êxito quando se candidatam a vagas na universidade de sua escolha, em grande parte em função do currículo do Diploma do IB.*

*Essa edição também está repleta de informações sobre os projetos de CAS concebidos, desenvolvidos e colocados em prática por nossos estudantes. Não há dúvidas de que nossos alunos e alunas desenvolvem esses projetos não apenas porque são parte do Diploma do IB, mas antes porque se constituem como formas valiosas de contribuir para a comunidade local e regional, que muitas vezes se encontram em situação de necessidade, à qual nossos estudantes têm condições de atender. Esses projetos são transformadores não apenas para nossos alunos e alunas, que se formam como cidadãos globais; são transformadores também para as pessoas que são atendidas pelos projetos em questão.*

*Tudo isso é fruto do trabalho de nossos estudantes, que atuam simultaneamente em, pelo menos, duas línguas! Um pouco antes de escrever este artigo, fiz uma apresentação para os alunos e alunas das Classes 6 a 8 sobre os muitos benefícios do bilinguismo, os quais ultrapassam a capacidade de se comunicar com pessoas de diferentes nacionalidades. Há evidências científicas de que o bilinguismo (ou o multilinguismo) desenvolve certas funções cerebrais de maneira muito significativa e com benefícios permanentes. Não é sempre simples operar em uma segunda língua, mas na Escola Britânica não acreditamos apenas em trilhar o caminho mais fácil. Pedimos que os senhores nos apoiem lembrando seus filhos e filhas a usufruir de todas as oportunidades que tiverem de empregar o inglês na escola, e também fora da escola!*

**Mr. Tom Vignoles**

Head da Urca



## Theatro Municipal Visit

On the 9<sup>th</sup> and 10<sup>th</sup> of November, Class 6 went on a cultural trip to the Theatro Municipal. During our trip, we were given a guided tour, where we were told much information about the history of the theatre and we were able to see a variety of rooms and areas of this beautiful building. These displayed a mixture of different decors from a variety of styles and civilizations, which served as a contrast from the outside of the Theatre- a white building with a European-like architecture, which is based upon the opera house in Paris. Each room had a unique touch to it, resembling something different from the previous one; changing from rooms with portraits of the old European kings and queens to rooms with with large, opulent statues and furniture. The balcony windows are vividly coloured with tiles of goddesses representing music, theatre and dance.

Personally, my favourite part of the trip was when we entered the empty grand main auditorium. I and the group were absolutely flabbergasted by its size and beauty! It had scarlet curtains and golden patterns painted in the columns and walls, filled with seats and a vast stage up front...exactly as I had pictured it to be like! It was an unprecedented experience as it enabled us to learn more about the art and culture of our city, as well as how much Rio de Janeiro has changed since the Theatro Municipal was founded in 1909. It was an amazing trip!

**Nina Zamith**

Class 6D Student

## Visita ao Theatro Municipal

*Nos dias 9 e 10 de novembro, os estudantes da Classe 6 participaram de uma visita cultural ao Theatro Municipal. Recebemos uma visita guiada, com muitas informações históricas sobre o teatro, além de conhecermos muitos espaços especiais dessa linda construção. Observamos uma mistura de estilos e referências a diferentes civilizações, as quais contrastam com a fachada do prédio, que segue o estilo arquitetônico europeu, inspirado na Ópera de Paris. Cada cômodo é marcado por um toque especial, trazendo alguma referência do cômodo anterior; perpassando espaços com retratos dos antigos monarcas europeus até espaços com enormes e opulentas estátuas e mobiliário. As janelas do balcão são ornadas com coloridos vitrais, em que são representadas as deusas da Música, do Teatro e da Dança.*

*Pessoalmente, minha parte favorita da visita foi quando entramos no auditório principal, que estava vazio. Todos ficamos estupefatos com o tamanho e a beleza do espaço! Nele há pesadas cortinas vermelhas, adornos dourados nas colunas e paredes, muitos assentos e um enorme palco à frente – exatamente como eu havia imaginado! Foi uma experiência sem igual, que nos permitiu conhecer mais sobre a arte e a cultura da nossa cidade, assim como nos fez perceber como o Rio de Janeiro mudou desde a fundação do Theatro Municipal, em 1909. Foi uma experiência incrível!!*

**Nina Zamith**

Aluna da Classe 6D



## Urca London Trip 2017

During the October half term break, our Class 7 students had the opportunity to visit the UK. The group had an incredible time, full of personal and cultural growth.

Our journey began in London with a visit to its various museums and galleries such as the Science Museum, the British Museum, the National Museum, the National Gallery, the Tate Modern and the Victoria & Albert Museum. They visited a number of major historical landmarks and viewed the city's numerous attractions, such as the Tower of London, St Paul's Cathedral, the Thames River, Buckingham Palace, Trafalgar Square, London Bridge – and they also walked through famous parts of the city as Covent Garden and Picadilly Circus. In addition, students also watched two major theatrical productions (Wicked and The Comedy About A Bank Robbery) and paid a visit to The Globe Theatre backstage.

We also had the opportunity to visit Comberton College in Cambridge, where the students spent the morning in classes and had lunch with the local students. In the afternoon, they made a memorable visit to King's College, Cambridge.

Later in the week, the students had the opportunity to visit Stonehenge and the Roman Bath Museum in Bath. They also travelled north by train, visited York and learned more about the Vikings' presence in Northumbria. While we were at York Minster, local staff happened to be running a workshop on how to help girls from Africa who do not have access to basic hygiene - and some of our girls also assisted with the workshop!

## Viagem da Urca a Londres - 2017

*Durante o recesso escolar do mês de outubro, nossos estudantes da Classe 7 tiveram a oportunidade de visitar o Reino Unido. O grupo desfrutou de momentos maravilhosos, marcados pelo desenvolvimento pessoal e cultural.*

*Nossa jornada se iniciou em Londres, com visitas a vários museus e galerias, tais como o Science Museum, o British Museum, o National Museum, a National Gallery, a Tate Modern e o Victoria & Albert Museum. Os estudantes visitaram diversos pontos históricos e atrações turísticas da cidade, como a Tower of London, a St Paul's Cathedral, o Rio Tâmisa, o Palácio de Buckingham, a Trafalgar Square, a London Bridge – e também caminharam por partes famosas da cidade, como o Covent Garden e o Picadilly Circus. Além disso, os alunos e alunas assistiram a duas produções teatrais fabulosas (Wicked e The Comedy About A Bank Robbery) e visitaram os bastidores do The Globe Theatre.*

*Também tivemos a oportunidade de visitar o Comberton College, em Cambridge, onde nossos alunos e alunas assistiram a aulas pela manhã e almoçaram com os estudantes daquela escola. À tarde, fizemos uma visita inesquecível ao King's College.*

*Nossos estudantes ainda tiveram a oportunidade de visitar Stonehenge e o Roman Bath Museum. Rumando ao norte por trem, visitamos York e aprendemos mais sobre a presença dos Vikings em Northumbria. Enquanto estávamos na Abadia de York, funcionários locais estavam realizando*



To end the trip with a bang, we returned to London and visited the London Eye for a privileged view of the city. Overall, it was an amazing cultural trip and unique travel experience for our students. It has certainly broadened our students' horizons and knowledge of the country's culture. This was an excellent opportunity for students to immerse themselves in the English language and we are sure it has helped in their development as young global citizens.

## Ms Mariana Ramoa

Learning Support Teacher & Urca London Trip Leader

*uma oficina com o intuito de ajudar meninas do continente africano que não têm acesso à higiene básica, e algumas de nossas alunas decidiram participar desse encontro!*

*Para fechar a viagem com chave de ouro, retornamos a Londres e visitamos o London Eye, tendo uma vista privilegiada da cidade. Essa foi uma viagem cultural incrível e uma experiência única para nossos estudantes. Certamente, nossos alunos e alunas tiveram seus horizontes expandidos e aprenderam muito sobre a cultura do Reino Unido. Foi também uma ótima oportunidade de imersão na língua inglesa, e de contínuo desenvolvimento de nossos estudantes como cidadãos globais.*

## **Ms. Mariana Ramoa**

*Professora de Learning Support e Líder da Viagem*



---

## C9 IGCSE History Quiz

The traditional Class 9 IGCSE History Quiz was recently revived after a year's sabbatical for Olympics in 2016. Students from each Year 9 class battled to answer questions about their course topics in a high-pressure quick-fire environment.

After a close struggle, 9B pulled away from 9C during the final Soviet Union section and Ms Susana Vaz retained the magnificent trophy she won in 2015. Congratulations to everyone who took part. We hope it was as useful as it was exciting! Well done!

### Mr Ben Morris

History Teacher

---

## Competição de História na Classe 9

*A já tradicional competição de História na Classe 9 foi realizada recentemente, após uma pausa no ano passado, dedicado aos Jogos Olímpicos. Estudantes de todas as turmas da Classe 9 enfrentaram uma verdadeira batalha em que tinham de responder, sob pressão, a perguntas relacionadas aos tópicos que estudaram em seus respectivos programas de IGCSE.*

*Após uma disputa equilibrada, a turma 9B assumiu a liderança em relação à 9C na seção final, dedicada à União Soviética. Com a vitória da 9B, a Ms. Susana Vaz manteve o troféu conquistado em 2015. Parabenizamos a todos que participaram da competição. Esperamos que tenha sido tão instrutiva quanto foi empolgante!*

### Mr. Ben Morris

Professor de História e Coordenador de TOK



---

## Class 10 CAS Projects – Oct/Nov 2017

By now, you are probably familiar with Class 10 CAS Projects and what they entail. In the past two months, many different groups of students are to be congratulated for accomplishing their projects and achieving many learning objectives, such as collaboration and the development of new skills. Moreover, we would like to take the opportunity to thank parents for their support and engagement in these projects. Our students

---

## Projetos de CAS da Classe 10

*Acreditamos que os senhores já tenham alguma familiaridade com os nossos Projetos de CAS da Classe 10 e seus resultados. Nos últimos dois meses, muitos grupos de estudantes concluíram seus projetos, tendo atingido muitos objetivos de aprendizagem (tais como trabalhar de maneira colaborativa e desenvolver novas habilidades), pelo que merecem ser parabenizados. Além*



demonstrated great enthusiasm and commitment towards CAS, proving that the apple doesn't fall far from the tree!

## Onda Solidária – Vila dos Sonhos

The recent Class 10 CAS Project at Vila dos Sonhos, in association with the NGO Onda Solidária, was a great success. The TBS group appeared in the newspaper of a small city called Três Rios (nearby Vila dos Sonhos). You can read this article via [THIS LINK](#).

The team created a video of the project, which was edited by CAS student Isabelle Fernandes. You can watch this at the following link: [CAS video](#).

Congratulations to all concerned!

*disso, gostaríamos de agradecer aos pais e responsáveis por seu apoio e envolvimento com esses projetos. Nossos alunos, alunas, pais e mães demonstraram grande entusiasmo e compromisso com o CAS.*

### **Onda Solidária – Vila dos Sonhos**

*O projeto desenvolvido recentemente na Vila dos Sonhos, em associação com a ONG Onda Solidária, foi um grande sucesso. O trabalho do grupo da Escola Britânica foi registrado em um jornal da cidade vizinha de Três Rios. O artigo pode ser acessado através [DESTA LINK](#).*

*O grupo concebeu um vídeo do projeto, o qual foi editado pela aluna Isabella Fernandes, e pode ser assistido através do link: [Video do CAS](#)*

*Parabéns a todos os envolvidos!*



## The Karanba Project

The Karanba Project uses football as a tool for youths to take other opportunities in life. In addition to normal football practice, their training develops attitude, discipline, respect and acquiring self-confidence and self-worth. Karanba acknowledges that for the participants to succeed further in life, they need to conduct and finish their school education. They are based in *São Gonçalo* and currently help 300 students. Some of our TBS students have not only played soccer with them but also taught them some English, as well as donating a football to each student as a symbolic gesture for Children's Day.

### **Projeto Karanba**

*O Projeto Karanba oferece, através do futebol, melhores oportunidades de vida para 300 jovens. Além de treinos de futebol, as práticas visam a desenvolver atitudes, disciplina, respeito e a fortalecer a autoconfiança e a autoestima. Este projeto, situado em São Gonçalo, parte da premissa de que, para serem bem-sucedidos, os participantes precisam concluir sua educação formal. Alguns de nossos alunos têm não apenas praticado futebol com os participantes do projeto, como também lhes têm ensinado inglês. Como um gesto de apreço, nossos estudantes fizeram a doação de uma bola de futebol para cada jovem do projeto, em celebração ao Dia da Criança.*





CAS student Román Davila, writes:

"We had an amazing trip to *São Gonçalo* this past month visiting the Karanba facility. We were taking the 350 footballs we raised through fundraising. Having the experience to talk to the kids again after our previous visit, having presents to give them, was extremely satisfying. The faces of the kids after they received all of the balls was priceless! It made their year! Karanba has provided me with breath-taking moments and I hope other students can continue to carry on our legacy."

CAS student Bento Lins adds:

"On Thursday, 26<sup>th</sup> of October we had our second visit to Karanba. It was great to go there once again, especially because this time we gave the children's day gifts for the kids in the project. We prepared to give all the kids in the project each a football for children's day, and with the help of friends and family we gathered up donations and got it done in time to donate them. We all thought it was a unique experience because the look on the kids' faces was priceless, and made us feel very good about giving back to the community."

## MusICA

The 6<sup>th</sup> annual MusICA band festival was an outstanding success. Bands from various communities around the city and TBS performed to a considerable crowd throughout the afternoon and evening. The event is designed to give an opportunity to young artists In Rio to perform at a live venue and help raise the profile of the Arts, especially Music.

*O aluno Román Davila escreveu:*

*"Fizemos uma visita incrível nesse último mês às instalações do Projeto Karanba, em São Gonçalo. Levamos as 350 bolas de futebol adquiridas através de doações. Foi extremamente gratificante rever as crianças e poder presentear-las. A alegria delas ao receberem as bolas foi contagiante! Esse projeto me trouxe momentos inesquecíveis e espero que outros estudantes possam dar continuidade ao que começamos."*

*O aluno Bento Lins adicionou:*

*"Na quinta-feira, dia 26 de outubro, visitamos o Projeto Karanba pela segunda vez. Foi ótimo retornar ao projeto, especialmente porque desta vez levamos presentes pelo Dia da Criança. Nós nos planejamos para dar a cada criança do projeto uma bola de futebol e, com a ajuda de amigos e familiares, arrecadamos a quantia necessária e o fizemos a tempo de celebrar essa data especial. Todos compartilhamos o sentimento de que esta foi uma experiência única e a expressão de alegria das crianças nos fez sentir gratos por poder retribuir à comunidade."*

## MusICA

*O 6º Festival anual de bandas MusICA foi um grande sucesso. Bandas de várias comunidades da cidade se apresentaram para uma plateia considerável durante a tarde e início da noite. O evento foi concebido para dar a jovens artistas do Rio a oportunidade de se apresentar ao vivo e de se desenvolver artisticamente, especialmente no campo da música.*



CAS student Pedro Carvalho writes:

"On Saturday 28<sup>th</sup> October, the MusICA festival took place at the Urca Site. MusICA is a project that aims to promote various bands from all over the city of Rio de Janeiro and integrate people coming from different social backgrounds, but who all share the same passion for music."

This year's edition had 11 bands that ranged from strings to brass, to rock, rap, and reggae. A few highlights from the day included *Favela Brass* and *Orquestra do Alemão*, social musical projects with kids from favelas, and a band from Class 10! Watch out in future weeks for the upcoming documentary about all bands that participated!

## TETO

Thirteen TBS students have been working with the NGO, TETO, in the past few months. This project consists of building emergency houses for families who live in extreme poverty in Jardim Gramacho. In order to fundraise the total amount necessary (R\$13000) they have organized different types of activities such as a game tent in Festa Junina, a stall at PTC day and most recently the Clothes Bazaar held in Marina da Glória, on 11<sup>th</sup> and 12<sup>th</sup> November. So far, they have managed to raise more than half of the money necessary for the house building next year. They will be very grateful for any further donations!

**Ms Débora An**

CAS Coordinator

*O aluno Pedro Carvalho escreveu:*

*"No sábado, dia 28 de outubro, realizamos na Urca o festival MusICA, um projeto que visa a divulgar o trabalho artístico de bandas cariocas e a integrar pessoas de diferentes camadas sociais que compartilham a mesma paixão pela música."*

*Na edição deste ano, se apresentaram 11 bandas englobando diferentes estilos, como cordas e metais, rock, rap e reggae. Alguns destaques do evento incluíram o Favela Brass e a Orquestra do Alemão, projetos sociais de música que envolvem crianças de comunidades, e uma banda da Classe 10! Em breve, divulgaremos um vídeo registrando o evento!*

## TETO

*Nos últimos meses, treze estudantes da Escola Britânica têm trabalhado com a ONG TETO, que garante a construção de casas de emergência para famílias que vivem em situação de pobreza no Jardim Gramacho. Com o objetivo de arrecadar o valor necessário para construir uma casa (R\$13.000,00), os estudantes organizaram diferentes atividades, tais como uma barraca de jogos na Festa Junina, um posto de divulgação durante o PTC, e, mais recentemente, um bazar de roupas realizado nos dias 11 e 12 de novembro, na Marina da Glória. Até o momento, nossos alunos e alunas já arrecadaram mais da metade da quantia necessária para construir a casa no próximo ano. Quaisquer doações são muito bem-vindas!*

**Ms. Débora An**

Coordenadora de CAS



## The IB Andes Leadership Challenge

For the last 25 years, TBS students from Class 10 have participated in the IB Andes Challenge, along with around 50-60 students from IB schools all over South America. The idea of the programme is to bring together IB students and take them out of their comfort zones to the peaks of the Andes mountains, surrounding Santiago in Chile. Supported by the PTA, this event is always a memorable experience for our students. This year four students from Class 10 at Urca and Barra took the challenge... here **Zoe Abbots** from Urca reports on her experience.

"The IB Andes Leadership Challenge trip 2017 and what it taught me:

At this time in our life we believe that everything we have, own and that is within our reach will always be there, and that we don't need to worry about losing everything we have now because we think we know we never will. However, what if? That is what I thought the most about on this trip and learnt about as well, to never take for granted all the wonders of this world and every special person you have in your life.

Food, a bed to sleep in, a toilet. Daily necessities that are in our day-to-day life and that we go by thinking that are nothing.

On this trip, I met some amazing people, including blind children from a school for the blind. The smiles these children wore and the utter happiness they shared with us on the day they came to visit was so heart-warming. To know that you can make such a difference in someone's day just by playing with them and giving them a little care, is the best feeling in the world.

We are just passengers on this earth and everything we do, the way we treat others will reflect on what we leave behind. This trip also made me think more about the way I am treating my home, planet earth and how as every day passes by, it's slowly being destroyed by the productions of us humans.

## Desafio de Liderança IB Andes

*Nos últimos 25 anos, estudantes da Classe 10 da Escola Britânica têm participado do Desafio IB Andes, na companhia de cerca de 50 a 60 alunos e alunas de outras escolas da América do Sul que adotam o IB. A ideia desse programa é reunir estudantes do IB nos Andes, próximo à cidade de Santiago, no Chile, e tirá-los de sua zona de conforto. Com o apoio financeiro da PTA, esse evento é sempre uma experiência inesquecível para os participantes. Este ano quatro alunas da Classe 10, da Urca e da Barra, enfrentaram o Desafio. A seguir os senhores encontram o relato da aluna **Zoe Abbots**, da Urca.*

*"O Desafio e o que eu aprendi:*

*Nesse momento da vida, tendemos a pensar que tudo o que temos vai durar para sempre, e que não precisamos nos preocupar em preservar o que já conseguimos. Mas, e se isso acontecer? Essa foi a pergunta que mais me fiz durante essa viagem, e o maior ensinamento que recebi foi que nunca devemos assumir que as maravilhas do mundo e as pessoas especiais que fazem parte da nossa vida durarão para sempre.*

*Alimento, uma cama para dormir, um banheiro. Necessidades diárias que fazem parte da nossa rotina e que não costumamos valorizar.*

*Nessa viagem, conheci algumas pessoas incríveis, incluindo algumas crianças cegas, de uma escola para deficientes visuais. Os sorrisos dessas crianças e a plena alegria que elas compartilharam conosco no dia em que nos visitaram foram profundamente tocantes. Saber que é possível fazer a diferença na vida de uma pessoa por brincar e cuidar delas é o melhor sentimento que existe.*

*Somos apenas passageiros na Terra e tudo o que fazemos, a maneira como tratamos as pessoas, terá reflexos em nosso legado. Essa experiência também me fez pensar sobre como tenho tratado o planeta Terra, e como a cada dia que passa a nossa casa tem sido destruída por nossa própria*



We do not have anywhere else, so we have to look after our planet, treat it with respect and be grateful for all it has given to us.

The hike up to the camp was a very tiring and life changing experience; to be honest it was one of the hardest things I have ever done in my life. I did not think I could make it up the first steep hill, but before I knew it, I was at the top. In life, you face challenges and many hills but you need to have the strength to get over these hills to see how beautiful the other side can be.

Cooking at the top of the mountain was something I had never done; it was a new experience for me. Having to get ice, to then heat it up, to then cook our rice – it all took patience; but once we had finished, I felt such gratitude for that rice and for all the food that I am lucky to have back home. I thought so much about the challenges, life lessons, new people and strength that I gained on this trip as I was coming home, and all the amazing memories this trip has given me. All I have is to thank the school for this amazing opportunity, and all the lessons I will take with me from now onwards."

2017 Participating students from TBS

Zoe Abbots - Urca Site

Manoela Torres - Urca Site

Isabela Miranda - Barra Unit

Sabrina Maidantchik - Barra Unit

*ação. Não dispomos de outro lugar para viver, então devemos cuidar do nosso planeta, tratá-lo com respeito e sermos gratos por tudo o que recebemos dele.*

*A trilha de subida até o acampamento foi uma experiência extenuante e transformadora. Foi um dos maiores desafios da minha vida. Eu pensei que não conseguiria concluí-la quando vi a primeira subida íngreme, mas, sem que percebesse, já havia chegado ao topo da montanha. Na vida, enfrentamos desafios e muitas montanhas, mas precisamos ter força para percorrê-las, para, do topo, vermos como o outro lado pode ser.*

*Cozinhar no topo da montanha também foi algo que nunca havia feito. Retirar o gelo, aquecê-lo e cozinhar o nosso arroz exigiram paciência, mas, quando terminamos, agradei muito por aquele arroz e por todo o alimento que tenho a sorte de receber em casa. Enquanto voltava para casa, pensei muito sobre os desafios, sobre as lições de vida, as pessoas que conheci, a força que encontrei, e todas as memórias incríveis que adquiri nessa viagem. Tenho muito a agradecer à Escola por essa oportunidade maravilhosa, e por todas as lições que levarei comigo de agora em diante."*

*Alunas que participaram em 2017*

*Zoe Abbots - Urca Site*

*Manoela Torres - Urca Site*

*Isabela Miranda - Barra Unit*

*Sabrina Maidantchik - Barra Unit*



## Urca Student Council Elections

As Class 11 approach their graduation, it has been time for the Urca Student Council Executive to pass the baton to the next year-group. A massive thank you to the outgoing team, LEAD: **João Marcello Conde, Daniella Grimberg, Alexandra Henry, Paulo Jakurski and Leticia Schettino.**

Their major contributions to the Urca Site have been greatly appreciated. These have included being part of working groups developing the school's Guiding Statements, as well as assisting with the CIS reaccreditation process. They have been great ambassadors for the school, and we wish them every success for the future.

### Gaining Momentum...

Meanwhile, elections have been held for the new Urca Student Council Executive. The winning team describe the election process and their objectives below:

On Friday the 10th of November, the Student Council Executive elections took place in Urca. Four groups ran for the Executive and, after an intense week of campaigning, the results were as follows:

## Eleição do Conselho Estudantil da Urca

*Com a aproximação da formatura da Classe 11, é tempo de o Conselho Executivo Estudantil da Urca passar o bastão para a próxima série. Nossos profundos agradecimentos à excelente atuação do grupo LEAD, composto por **João Marcello Conde, Daniella Grimberg, Alexandra Henry, Paulo Jakurski e Leticia Schettino**, em função de suas significativas contribuições à Urca, dentre as quais citamos a participação em grupos de trabalho para desenvolver os documentos centrais de nossa Escola, assim como por sua participação no processo de credenciamento junto ao CIS. Esses estudantes mostraram-se grandes embaixadores da nossa Escola, e lhes desejamos muito sucesso.*

### Dando à Escola um Impulso...

*As eleições para o novo grupo do Conselho Executivo Estudantil da Urca ocorreu recentemente. A chapa vitoriosa descreveu a seguir o processo de eleição e os seus objetivos:*

*Na sexta-feira, dia 10 de novembro, ocorreu na Urca a eleição para o Conselho Executivo*





Total Votes Cast: 322  
Spoiled Votes: 6 (1.8%)  
Liberty: 38 (11.4%)  
Trust: 44 (13.3%)  
Verum: 57 (17.2%)  
**Momentum: 187 (56.3%)**

We at Momentum would firstly like to congratulate every single group for their incredible campaigning and this amazing run. Despite coming from different angles, all of us shared a common vision of an improved future for our school, meaning that even if you did not vote Momentum, rest assured that you can count on us!

The philosophy behind Momentum lies within our name itself. We want to make the Student Council a more pro-active body so that decision-making in our school can become swifter, smoother and easier. We also firmly believe in our motto, Dictum Factum, from Latin, meaning that "what is said is done", and pledge to take all of our campaign proposals to the Urca Leadership Team (ULT) for discussion.

After the election results came out on Friday, Mr Tom Vignoles already extended an invitation for us to attend an ULT meeting in the coming weeks, and we are already planning topics to be brought up in the agenda so that we are set to have a smooth and rapid start in 2018.

*Estudantil. Depois de uma semana de intensa campanha, os resultados para os quatro grupos que concorreram foram os seguintes:*

*Total de votos: 322  
Votos nulos: 6 (1.8%)  
Liberty: 38 (11.4%)  
Trust: 44 (13.3%)  
Verum: 57 (17.2%)  
**Momentum: 187 (56.3%)***

*Nós da chapa Momentum gostaríamos, primeiramente, de parabenizar a todos os grupos pelas suas brilhantes campanhas, e também de reconhecer que estamos todos visando ao mesmo objetivo, que é de melhorar a nossa Escola. Isso significa que, mesmo que você não tenha votado "Momentum", pode contar conosco!*

*A filosofia do nosso grupo explica-se no próprio nome Momentum (Impulso). Nós queremos tornar o Conselho Estudantil mais ativo e presente, garantindo que o processo de tomada de decisão seja mais rápido, suave e eficaz. Acreditamos muito no nosso lema, Dictum Factum, do latim "dito e feito", e reiteramos nosso compromisso de levar todas as nossas propostas à Equipe de Liderança da Urca (ULT), para serem discutidas.*



Moreover, talks with Mr Williams regarding a Uniform Policy review have already started, and we have contacted the Barra Student Council to work collaboratively on matters that concern the whole school. We have also officially launched the Momentum Revision Database for you to prepare for the exams ([www.bit.ly/momentumrevision](http://www.bit.ly/momentumrevision))! If students have any revision materials to share, they should not hesitate to get in touch.

To ensure transparency, we will be continuing to share our progress through our website, Instagram and Facebook accounts, which you will find below, so keep an eye out for news.

Finally, thank you for counting on us! We look forward to a very fruitful 2018 for our school, giving it the momentum it so deserves!

**Pedro Carvalho**

**Maria Fernanda Pachêco**

**Maria Antonia Sendas**

**Ana Luisa Guimarães**

**João Pedro de Filippo**

Class 10 Students

Instagram: [@MomentumTBSRJ](https://www.instagram.com/MomentumTBSRJ)

Website: [www.MomentumTBSRJ.weebly.com](http://www.MomentumTBSRJ.weebly.com)

Email: [stuco.urca@britishschool.g12.br](mailto:stuco.urca@britishschool.g12.br)



**M O M E N T U M**  
D i c t u m F a c t u m

*Depois da divulgação dos resultados das eleições na sexta-feira, o Mr. Tom Vignoles já nos convidou para participarmos de uma reunião do ULT nas próximas semanas, e já estamos planejando os tópicos que abordaremos, garantindo que estejamos prontos para iniciar o ano de 2018 de maneira rápida e eficiente.*

*Além disso, temos conversado com o Mr. Williams a respeito da possível revisão das regras do uniforme da Escola. Já contactamos o Conselho Estudantil da Barra, para trabalharmos juntos nas questões que afetam a Escola como um todo. Também lançamos o nosso sistema de compartilhamento de resumos, em preparação para as provas de fim de ano ([www.bit.ly/momentumrevision](http://www.bit.ly/momentumrevision))! Os estudantes que desejarem compartilhar algum material de revisão, devem entrar em contato conosco.*

*Para garantir transparência, vamos continuar compartilhando nosso trabalho através do nosso site, e das nossas contas no Instagram e Facebook, disponibilizadas a seguir. Fiquem atentos para acompanhar as novidades!*

*Finalmente, registramos nossos agradecimentos por confiarem em nosso trabalho! Esperamos ter um 2018 muito produtivo e dar à Escola o impulso que ela merece!*

**Pedro Carvalho**

**Maria Fernanda Pachêco**

**Maria Antonia Sendas**

**Ana Luisa Guimarães**

**João Pedro de Filippo**

Estudantes da Classe 10

Instagram: [@MomentumTBSRJ](https://www.instagram.com/MomentumTBSRJ)

Site: [www.MomentumTBSRJ.weebly.com](http://www.MomentumTBSRJ.weebly.com)

Email: [stuco.urca@britishschool.g12.br](mailto:stuco.urca@britishschool.g12.br)



# CALENDAR

**WHEN** QUANDO

**WHO** QUEM

**WHAT** O QUÊ

## NOVEMBER NOVEMBRO

Monday, 27<sup>th</sup> to Friday, 1<sup>st</sup>  
*Segunda 27, a Sexta 1*

Class 9  
*Classe 9*

IB Induction Trip  
*Viagem de Introdução ao IB*

Monday, 27<sup>th</sup>  
*Segunda, 27*

Classes 6 to 10  
*Classes 6 a 10*

Start of Senior Exams  
*Início dos Exames Finais*

Monday, 27<sup>th</sup>  
*Segunda, 27*

Class 11  
*Classe 11*

Start of Final Recuperação  
*Início da Recuperação Final*

## DECEMBER DEZEMBRO

Monday, 4<sup>th</sup> to Friday, 8<sup>th</sup>  
*Segunda 4, a Sexta 8*

Class 9  
*Classe 9*

IB Induction Week  
*Semana de Introdução ao IB*

Thursday, 7<sup>th</sup> to Monday, 11<sup>th</sup>  
*Quinta 7, a Segunda 11*

Classes 5 to 10  
*Classes 5 a 10*

Exam Feedback Lessons  
*Recuperação*

Thursday, 7<sup>th</sup>  
*Quinta, 7*

Whole School  
*Todos os estudantes*

Carol Service - Christchurch Botafogo @ 7pm  
*Cantata de Natal - Christchurch Botafogo às 19h*

Tuesday, 12<sup>th</sup> to Monday, 18<sup>th</sup>  
*Terça 12, a Segunda 18*

Classes 5 to 9  
*Classes 5 a 9*

Activities Week  
*Semana de Atividades*

Tuesday, 12<sup>th</sup> to Monday, 18<sup>th</sup>  
*Terça 12, a Segunda 18*

Classes 5 to 9  
*Classes 5 a 9*

Exams Week (*Recuperação*)  
*Semana de Recuperação Final*

Tuesday, 12<sup>th</sup> to Tuesday, 19<sup>th</sup>  
*Terça 12, a Terça 19*

Class 10  
*Classe 10*

IB Internal Assessments (Science & Portuguese) +  
Extended Essay interim reflection meetings  
*Avaliações Internas do IB (Ciência e Portugues) +  
Reuniões de reflexão intercalar da Monografia*

Thursday, 14<sup>th</sup>  
*Quinta, 14*

Class 11  
*Classe 11*

Urca Graduation Ceremony (@Botafogo Site)  
*Cerimônia de Formatura (em Botafogo)*

Friday, 15<sup>th</sup>  
*Sexta, 15*

Class 11  
*Classe 11*

Graduation Gala Dinner  
*Jantar de Gala - Formatura*

Monday, 18<sup>th</sup>  
*Segunda, 18*

Invited Students and Parents  
*Alunos e Pais convidados*

Urca Prize Evening  
*Cerimônia de Premiação - Urca*

Wednesday, 20<sup>th</sup>  
*Quarta, 20*

Whole School  
*Todos os estudantes*

Last Day of Term 2  
*Final do Semestre*

